

EDICION DE 20 PAGINAS

SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 17 DE DICIEMBRE DE 1945

PRECIO EN TODO EL PAIS: UN PESO

## ESTA ENFERMO MR. CHURCHILL

SE ENCUENTRA AFECTADO DE PNEUMONIA.  
SIENDO ESTA SU SEGUNDA ENFERMEDAD  
EN EL AÑO

SU ESTADO NO ES ALARMANTE

LONDRES, 16. — (U. P.). — Gran Bretaña recibió hoy una dolorosa sorpresa al anunciar el Viceprimer Ministro Mr. Clement Attlee, que el Primer Ministro Mr. Winston Churchill se encuentra nuevamente enfermo de neumonía; los dos boletines médicos emitidos durante el día destacaron que el jefe del Gobierno experimenta ligera mejoría, pero la preocupación en Inglaterra y en todo el Imperio va en aumento en vista de que se trata de la repetición de una enfermedad que a principios de año le obligó a un prolongado retiro de sus actividades.

El anuncio de Mr. Attlee fue hecho en la sesión de la mañana de la Cámara de los Comunes en forma dramática, inmediatamente después de terminado el período de intersección, el Viceprimer Ministro se levantó y dijo: "Tengo una declaración que hacer respecto del Primer Ministro, el Ministro de RR. EE. que informó al martes que a su vez el Sr. Churchill había dejado el cargo de Primer Ministro. La Cámara debe estar enterada de que Mr. Churchill se encuentra nuevamente enfermo de neumonía, lo que es el resultado de una enfermedad que a principios de año le obligó a un prolongado retiro de sus actividades."

Las palabras de Mr. Attlee fueron recibidas con gran interés en la Cámara de los Comunes, que hasta ahora no tenía la menor idea de que Mr. Churchill estuviera enfermo. Mr. Churchill, al anunciar su enfermedad, dijo textualmente: "Tengo que informar a la Cámara que el siguiente boletín será emitido en breves momentos en la residencia del Primer Ministro: 'El Primer Ministro guarda cama desde hace algunos días, resultado de un resaca. Se ha prescrito una medicina en su pulmón izquierdo. Su estado es tan satisfactorio como puede esperarse. (Eds. Los Doctores Lord Moran, D. Evan Bedford (tribunales) y R. J. V. P. P. (tribunales) de 1945). 15 de diciembre de 1945."

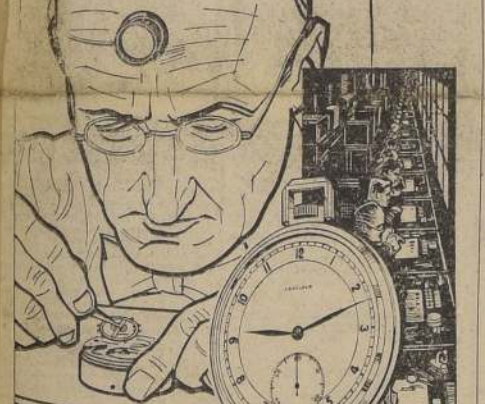
Nuevos boletines se emitirán diariamente. "Estoy seguro que la Cámara se ha impuesto con pesar de la indisposición del Primer Ministro. Tengo también la seguridad que es el deseo de todos nosotros que Mr. Churchill se recupere pronto para su rápida y completa mejoría."

Puede agregarse que especialmente los ataques de calambres le afeccionan y la Cámara observará que el boletín está firmado no solo por Lord Moran, sino también por el brigadier Bedford y el teniente coronel P. P. P. que son médicos a su vez y director de Patología de las Fuerzas de Su Majestad, respectivamente."

La Cámara recibió en silencio este anuncio y poco después se levantó el Sr. Churchill.

A las 7 P. M. hora de Chile, la residencia del Primer Ministro en Downing 10, emitió el siguiente boletín:

(PASA A LA PAGINA 6)



La afinación perfecta de un reloj de precisión es obra indubitablemente, en la habilidad manual del artista. Hace más de un siglo y medio que los habitantes de las montañas del Jura fabrican relojes. Son relojeros de padres a hijos y cada generación va mejorando la habilidad heredada de sus antepasados. Los relojes LONGINES se fabrican en St. Imier, en pleno centro de la región relojera.

## LONGINES

10 GRANDES PREMIOS

Estado 370 - WEILL - Santiago

La gente pobre  
La gente chic  
COMPRA  
JUGUETES  
Pre Unic

## REGRESO A EE. UU.



Mr. F. D. Roosevelt

WASHINGTON, 16. — (U. P.). — El Presidente Mr. Franklin D. Roosevelt se encuentra "a salvo" de regreso en Estados Unidos" según anuncio oficial de la Casa Blanca, el que no especifica sin embargo, cuando estará de vuelta en Washington.

El secretario del Presidente, Mr. Stephen Early, declaró a los periodistas que no tenía la menor indicación de la fecha en que Mr. Roosevelt reasumiría su cargo en la capital, pero se estima que ello ocurrirá pronto.

Termina así el presidente una visita de cinco semanas al extranjero, durante la cual concurrió a las conferencias de guerra de El Cairo y Teherán con Mr. Winston Churchill, ahora enfermo en alguna parte del Medio Oriente, el mariscal José Stalin, el generalísimo Chiang Kai-shek y el presidente turco Ismet Inonu.

## CAMBIOS EN EL GABINETE BRITANICO?

LONDRES, 16. — (U. P.). — El progreso de Churchill sigue siendo informado al gabinete reunido esta noche en el Palacio de Buckingham.

En círculos informados se manifiesta que no debe concederse importancia mayor al hecho de que se estén emitiendo boletines diarios por cuanto ellos corresponden al interés mundial en el estado del enfermo.

La enfermedad de Churchill se espera habrá de tener un efecto prolongado sobre el gobierno, por cuanto hay cierta necesidad de una larga convalecencia; y después de eso, se cree que los doctores exigirán que delegue más trabajo a sus subordinados lo cual exigiría una reorganización del gabinete.

(PASA A LA PAGINA 6)

## Rusos se acercan a Smela BOMBARDEADO PASO DE BRENNER. Los aliados avanzan en Italia

### Aviación aliada atacó Bolzano e Innsbruck

### Firme avance en frentes de 5.0 y 8.0 Ejércitos

ARGEL, 16. — (U. P.). — La ofensiva aliada se reanuda ayer con mayor ímpetu, registrándose importantes avances en los frentes de los ejércitos 5.º y 8.º al tiempo que una poderosa flota de bombarderos sacó de su base de operaciones el paso de Brenner, ruta de abastecimiento del enemigo, que se cree ha quedado fuera de acción por un tiempo considerable. Las fuerzas de los ejércitos 5.º y 8.º atacaron Innsbruck en el lado austriaco, el paso, y Bolzano, en el lado italiano.

LA OFENSIVA TERRESTRE. El VIII Ejército alemán, que había cortado el camino a la ofensiva de Ortona a Guardafium, cerca del Adriático, en tres puntos, por donde la aldea estratégica de Bernaldi, que está situada a 7 kilómetros al suroeste de Ortona.

Chorro tanques del enemigo fueron destruidos en un choque entre fuerzas blindadas que se libró poco antes que el VIII Ejército de Montgomery llegara al camino. La ocupación de un trecho importante de la carretera significa el desmoronamiento de una extensión de más de 25 kilómetros.

La línea al sur del río Pescara. Esta noche se luchaba todavía encarnadamente en el mismo sector sin que el enemigo pudiera obtener el empuje de la ofensiva del VIII Ejército.

Los desechos de la batalla al cuartel general, dicen que las tropas hindúes de Montgomery capturaron 65 prisioneros, incluyendo a los dos soldados, respectivamente, los cuales han sido tomados ya 2,000 prisioneros desde que cruzaron el río Sanguero.

REANUDADA LA MARCHA DE CLARK. El frente del 5.º Ejército se reanuda después de una obligada tregua impuesta por el mal tiempo, con una embestida que atravesó con las posiciones enemigas en un estrecho sector al suroeste de Castel San Vincenzo, a 10 kilómetros al sur de Alfedena. El correspondiente de la United Press, Reynolds P. Clark, que acompaña a las fuerzas de Clark, dice que después de tres días de sol, el barro está secándose en los caminos y que ya el 5.º ejército ha podido reanudar sus operaciones.

(PASA A LA PAGINA 6)



Las fuerzas rusas se aproximan rápidamente a la ciudad de Smela que se encuentra ya bajo el fuego de la artillería soviética de la cual vemos algunas piezas de una batería

## DESEMBARCO ALIADO EN NUEVA BRETAÑA



Mientras continúa el avance en Nueva Guinea, tropas del comandante del General Mac Arthur iniciaron la invasión de la isla de Nueva Bretaña en el archipiélago de Bismarck

### FUERON ALCANZADOS LOS PRIMEROS OBJETIVOS SEÑALADOS POR EL PLAN

### Establecieron una cabeza de puente en Arawe

CUARTEL ALIADO DEL PACIFICO SUDOCIDENTAL, 16. — (U. P.). — Al amanecer de ayer miércoles, tropas norteamericanas desembarcaron en la isla de Nueva Bretaña, después de haber sido pulverizadas las posiciones japonesas mediante intensos bombardeos aéreos y navales, y hoy se habían establecido firmemente con una cabeza de puente en el islote de Arawe, a 125 kilómetros al oeste de Gasmata.

El comunicado dado esta mañana por el cuartel general de MacArthur trae el anuncio oficial del comienzo de esta invasión, a cargo de las tropas del 6.º Ejército que efectuaron el desembarco inicial en el islote de Arawe, tomando todos los primeros objetivos tras de vencer la resistencia de los japoneses.

Ha sido éste el primer desembarco aliado en Nueva Bretaña desde que los nipones ocuparon la isla en enero y febrero de 1942.

El martes la zona de Arawe e islotes adyacentes en la parte occidental de Nueva Bretaña recibieron 356 toneladas de suministros.

(PASA A LA PAGINA 6)

### Novo-Seltsy fué ocupado por la fuerzas rusas

### Smela bajo un violento fuego de artillería

MOSCU, 16. — (U. P.). — Junto con anunciarse esta noche un notable mejoramiento en las posiciones soviéticas de la importante saliente de Kiev, se reveló que las avanzadas del general Konev que marchan desde Cherkassy sobre Smela, se colocaron a 11 kilómetros de esta base, mientras su artillería pesada inicia el bombardeo de la misma.

Novo-Seltsy, importante pueblo a 55 kilómetros al suroeste de Cherkassy cayó hoy en poder de los rusos, y no hubo indicaciones de la fuerza alemana que quedó detrás de las avanzadas soviéticas y que fueron rebasadas ayer para tomar la estación ferroviaria de Belo-Zerey. Existe la posibilidad que este importante grupo enemigo, que trabaja de romper el cerco de Konev e intentar el salvamento de la guarnición de Cherkassy, haya sido aislado y rodeado.

La eliminación de las posiciones alemanas en la orilla derecha del Dnieper, entre Cherkassy y Kremenchy, permitieron a Konev acelerar su avance hacia el oeste, en dirección de Smela; empleando paracaidistas, las posiciones fueron considerablemente avanzadas, y contenidos los contraataques del enemigo hasta la llegada del grueso de las tropas soviéticas.

### CONTRAATAQUE NAZI RECHAZADO EN KIROVOGRAD

En el sector de Kirovograd continuó la lenta acción de las tropas rusas que marchan sobre dicho centro; pero no hubo indicaciones de las posiciones exactas, limitándose a decir el comunicado que habían sido rechazados nuevos contraataques de la Wehrmacht.

El comando soviético indicó la mejor situación de las tropas en la saliente de Kiev al mencionar como teatro de lucha un nuevo sector al noroeste de Radomysl, lo que se interpreta en el sentido que Vatulín dispone de tropas suficientes para volver a amenazar la localidad que fué abandonada ante la presión de las fuerzas blindadas de von Manstein.

Cuando esta presión se hizo insostenible, los rusos se retiraron de Radomysl y cruzaron el río Teteriv, y ahora parte de los dos ejércitos contrarios luchan desde riberas contrarias; sin embargo, al norte de Radomysl los soviéticos mantuvieron sus posiciones en la ribera derecha y, según el comunicado de esta noche, avanzan.

(PASA A LA PAGINA 6)

## Pdte. Morinigo terminó visita a Rep. Argentina

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — El Presidente Morinigo dio hoy por terminada su visita a la República Argentina y se embarcó a las 6 P. M. de regreso a Asunción.

Antes de partir, Morinigo compareció a la Casa Rosada oficialmente y se despidió del Presidente Ramírez y de otras altas autoridades argentinas.

Anteriormente Morinigo concurrió al almuerzo íntimo ofrecido por el Presidente Ramírez y señora en la residencia presidencial.

Al embarque comparecieron el Presidente Ramírez, el Ministerio y altos jefes militares y civiles.

## JUGUETES IMPORTADOS

recién llegados de Europa por vapor  
"Cabo de Hornos" - "Canadia"

Invitamos a Ud. a visitar nuestro  
novedoso surtido seguros de que  
encontrará el juguete preciso.

Trenes electricos.  
" con cuerda.  
Meccanos, todos los numeros.  
Juegos de playa  
Infinidad de juegos mecanizados.  
Etc., etc.

### VILAPLANA CAHIS Y CIA.

TELEF. 66742  
" 80343 IMPORTADORES  
CALLE BANDERA 533

### CIGARRILLOS OLIMPIA

\$1.20

su cigarrillo

### En todas partes. 'COCA-COLA'

es la compañera que  
hace grato su paseo.

Tomate  
Coca-Cola  
Deliciosa y  
Refrigerante

EMBOTELLADORES AUTORIZADOS  
VIA CONCHA Y TORO







Santiago de Chile, viernes 17 de diciembre de 1943

## BUENA DOCTRINA

La forma en que el Senado ha absuelto la consulta hecha por el Ejecutivo respecto de la inconstitucionalidad del título séptimo del proyecto de ley sobre facultades económicas, con acuerdo plenamente con lo sostenido en estas columnas sobre aplicación de la última reforma incorporada a la Carta Fundamental.

La Comisión de Legislación y Justicia, y luego la Corporación, estimaron que el Presidente de la República no debe promulgar el título séptimo del proyecto de ley sobre facultades económicas por cuanto las disposiciones de aumentos de gastos en el contenido, y que son de iniciativa parlamentaria, están contra lo expresamente dispuesto por la última reforma constitucional, que entrega, en forma exclusiva, al Presidente de la República la iniciativa en esta materia.

En su oportunidad expresamos que sólo un encomiable espíritu democrático podía haber aconsejado esta consulta a la Alta Cámara sobre un punto de orden jurídico y constitucional que resulta de claridad meridiana.

Y los debates suscitados al respecto en el Senado han producido una confirmación rotunda de nuestro aserto. Los argumentos exhibidos en contrario carecieron de toda fuerza probatoria, y aparecieron convertidos para impresionar con razonamientos de índole secundaria y aparente, olvidando, voluntaria o involuntariamente, la cuestión de fondo.

Esta última se puede concretar así: promulgada una reforma constitucional e incorporada, por lo tanto, al texto de la Carta Fundamental, no puede primar sobre su letra y espíritu un simple proyecto de ley que, constitucionalmente, no tiene ningún valor, como no sea para seguir ciertos y determinados trámites dentro del Parlamento.

La iniciativa parlamentaria se ejerció, es cierto, en forma hermanada con la Constitución cuando se discutió en el Parlamento el título séptimo del proyecto económico. Lo mismo ha ocurrido respecto de miles de otros proyectos que están actualmente en los archivos, en las comisiones o en la tabla de labor de ambas ramas del Congreso. Pero antes de que estas iniciativas prosperaran y llegaran a tener fuerza jurídica, vino otra ley, una ley básica, de orden constitucional, y quitó a aquellas su primitiva constitucionalidad. Luego es evidente que no pueden seguir tramitándose ni llegar a obtener refrendación del Cuerpo Legislativo ni el Ejecutivo.

Aceptar lo contrario supondría establecer que una simple proposición de ley debe imperar por sobre una disposición constitucional. Y equivaldría a barrenar, desde sus comienzos, una reforma largamente reclamada por la opinión nacional, sin distinción de banderías, y llamada a producir no sólo una indispensable enmienda en el manejo de nuestra Hacienda Pública, sino también un ascenso en el prestigio y respetabilidad del juego político nacional.

## Por la Defensa Nacional

La semana Nacional del Ingeniero ha contado este año con un número sobra-mente en su programa, al de-clarar una de sus jornadas a la celebración del "Día de la Defensa Nacional", y al dar por constituido en esta fecha, con la solemnidad que el caso requería, un Seminario que estará encargado de au-mentar las iniciativas y los es-fuertos de los ingenieros ci-viles y militares bajo una dirección científica y

espiritual que no puede sino producir esplendidos frutos. Trabajando juntos los in-genieros civiles y militares du-pan el plan de una defensa que, al igual que la de otros países, debe ser de carácter coordinado y armónico. En esta labor podrán alcan-zar estímulo y provecho mu-chos otros asuntos que, sin ser de exclusivo orden mili-tar, pueden tener interés pa-ra la mejor marcha del Es-tado en diversas otras repa-rticiones.

Será superfluo ponderar la inmensa trascendencia que tiene esta obra creada por la Asociación de Ingenieros de Chile, porque precisamente lo que más la enaltece es la falta de ostentación con que se ha realizado. Esta noble y patriótica actitud no puede estar mejor sintetizada que en estas palabras del Minis-tro de Defensa Nacional: "Existe una ecuación precisa de equilibrio que respeta. Por eso los ingenieros chile-ños, que quieren la grandeza de su Patria, no desean des-cuidar las Fuerzas de su De-fensa, para que la ecuación se cumpla. De aquí que han acudido, por propio impulso, a formar parte de ella den-tro de la esfera que les co-rresponde".

El Seminario Técnico Cien-tífico de Defensa Nacional, que de hoy en adelante el organismo encargado de es-tudiar todos aquellos proble-mas de carácter técnico o científico que tengan rela-ción con la Superioridad de las Fuerzas Armadas. Los in-genieros civiles deberán tra-bajar en sus colegas militares, y en asuntos que dicha co-operación estime conve-niente someter a su estudio y refrendación, respetando, por supuesto, el secreto con que los asuntos deben ser tra-tados.

La cooperación desinteresada, patriótica que han evi-denciado los ingenieros ci-viles con tan clara visión de los intereses patrios, merece más elogios, y su co-operación debe ser considerada como la que ella tiene de ser el núcleo para la segun-dicia de nuestra defensa. Los técnicos militares van a colaborar en el estudio de sus problemas y arduos proble-mas, y la colaboración que con la ciencia tendrá que hacerse para más estrecha para más abundantes be-néficios. Esta unidad de pro-pósito en el estudio de los problemas militares de carácter científico y técnico, tiene un nexo de afinidad

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## CARTAS DE LECTORES

## OMNIBUS Y MICROBUS

Señor Edwards:

Se le dice micro a las gón-dolas que cobran un peso por pa-saje, y en realidad son rela-tivamente menos sordidas que las de cuarenta centavos.

Creo, y así lo dice el "Exco", que la palabra micro proviene del griego mikros, e indica pe-queñez, v.g., seres vivos in-visibles, o sea, microscopios, objetos o cosas chicos, etc., y no góndolas, carros o tranvías. Y para muestra allá van mi-crocosmos, pequeño mundo; microcefalo, pequeña cabeza; microorganismo, organismo mi-croscópico; microscopio, ani-malito idem; microscópico, que no puede verse sin la ayuda del microscopio, etc.

Por estas razones estimo que está mal aplicado el nombre que se les da a esos vehículos, pues su pequeño por ninguna parte se manifiesta. Y creo que se habría andado más acertado si de un principio se les hubie-ra llamado **macrobuses** en vez de microbuses, pues así el bar-barismo, a mi entender, no habría sido tan manifiesto.

Espero que tenga la bondad de dar su opinión. Marcelino Rojas, Santa Isabel 367.

## Respuesta:

En efecto, omnibus quiere decir todos, o sea, para todos, y es el nombre que daban en las grandes ciudades a unos carruajes enormes, con altos y bajos. En París iban tirados por caballos. Era famoso el Madeleine-Bastille, que sa-lía de la Plaza de la Magdalena. En París, el público toma bo-letes en pequeñas estaciones y hace "colinas" para subir por orden a los omnibus, a los fu-lbuses y a los tranvías. En realidad, como dice usted, no está bien decir micro, ya que tienen de todo menos de pe-queñez, ni de gracia minúscu-la. En vez de pasar inad-vertidos, o invisibles como los microbios, se hacen oír y pre-senciar de todos. Tampoco es-tá bien llamarlos góndolas, por cuanto esta palabra indica un

bote de recreo, elegante, como puede verse en las estampas venecianas.

En Londres llaman a los omnibus con el diminutivo de bus. En realidad no hay pala-bras adecuadas para estos ar-matostes automóviles.

Cada país usa expresiones propias, cuyo origen no siem-pre se conoce. Así, por ejem-plo, en Río de Janeiro llaman "bondes" a los tranvías elec-tricos. Entiendo que el término proviene de los bonos que emi-tieron para fundar la compañía de tracción eléctrica.

## CANICULA

Señor Edwards:

He visto muchas veces escri-bir la palabra canícula para in-dicar el calor del verano. Un maestro de castellano me ha-nicho que está mal empleado en América, por cuanto pro-viene de una estrella que se encuentra en la constelación del can que no es visible en Chile. Cuando dicha estrella entra en la llamada boca del león, es sabido que aumenta el calor en las diversas naciones del hemisferio norte. En cam-bio, en la misma época, hace más frío en las naciones de la América del Sur. Deseo que me ilustre al respecto.

Atentamente, Eduardo Ver-a.

## Respuesta:

El lugar donde usted uno de los problemas fundamentales de nuestra existencia. Nosotros los hijos de estas repúblicas, hijas a la vez de Europa, vivimos respecto a nuestras madres patrias con las cabezas vueltas hacia abajo. No así los nortea-mericanos. Por eso vemos otras estrellas. Ahora, como re-cibimos un idioma hecho allá, en el otro hemisferio, usamos a veces expresiones e ideas que no corresponden a nuestra si-tuación geográfica. No es raro escuchar refranes españoles, como

agosto, buen mosto.

abril, aguan mil.

No, señor. Ni esos refranes, ni ciertas palabras se avienten

en el aire.

En el terreno económico

puede adelantarse que el con-tinente deberá enfrentar una

crisis cuyas características

pueden vislumbrarse desde

ahora, pero cuya magnitud y

proyecciones difícilmente lo-grarán ser dominadas por la

acción y con los recursos ali-

ados de cada país. Produc-tores de materias primas, en

su mayoría, se encontrarán

ante el pavoroso problema de

la búsqueda de solución de la de-manda proveniente de la gue-rra, de la competencia de in-

dustrias similares naturales o

artificiales surgidas del con-flicto en condiciones de casi

deslealtad comercial, y de la

incógnita que representa la

futura organización del mun-do.

En el plano político, aun

cuando las Repúblicas ameri-  
canas han colaborado todas  
al esfuerzo de la democracia  
dentro del marco que sobe-
ra de venir.

bota de recreo, elegante, como

puede verse en las estampas

venecianas.

En Londres llaman a los

omnibus con el diminutivo de

bus. En realidad no hay pala-

bras adecuadas para estos ar-

matostes automóviles.

Cada país usa expresiones

propias, cuyo origen no siem-

pre se conoce. Así, por ejem-

plo, en Río de Janeiro llaman

"bondes" a los tranvías elec-

tricos. Entiendo que el término

proviene de los bonos que emi-

tieron para fundar la compañía

de tracción eléctrica.

CANICULA

Señor Edwards:

He visto muchas veces escri-

bir la palabra canícula para in-

dicar el calor del verano. Un

maestro de castellano me ha-

nicho que está mal empleado

en América, por cuanto pro-

viene de una estrella que se

encuentra en la constelación

del can que no es visible en

Chile. Cuando dicha estrella

entra en la llamada boca del

león, es sabido que aumenta el

calor en las diversas naciones

del hemisferio norte. En cam-

bio, en la misma época, hace

más frío en las naciones de la

América del Sur. Deseo que

me ilustre al respecto.

Atentamente, Eduardo Ver-a.

Respuesta:

El lugar donde usted uno de los

problemas fundamentales de

nuestra existencia. Nosotros

los hijos de estas repúblicas,

hijas a la vez de Europa, vivimos

respecto a nuestras madres

patrias con las cabezas vueltas

hacia abajo. No así los nortea-

mericanos. Por eso vemos

otras estrellas. Ahora, como

recibimos un idioma hecho

allá, en el otro hemisferio, usamos

a veces expresiones e ideas

que no corresponden a nuestra

situación geográfica. No es raro

escuchar refranes españoles,

como

agosto, buen mosto.

abril, aguan mil.

No, señor. Ni esos refranes,

ni ciertas palabras se avienten

en el aire.

En el terreno económico

puede adelantarse que el con-

tinente deberá enfrentar una

crisis cuyas características

pueden vislumbrarse desde

ahora, pero cuya magnitud y

proyecciones difícilmente lo-

grarán ser dominadas por la

acción y con los recursos ali-

ados de cada país. Produc-tores de materias primas, en

su mayoría, se encontrarán

ante el pavoroso problema de

la búsqueda de solución de la de-

manda proveniente de la gue-

rra, de la competencia de in-

dustrias similares naturales o

artificiales surgidas del con-flicto en condiciones de casi

deslealtad comercial, y de la

incógnita que representa la

futura organización del mun-do.

En el plano político, aun

cuando las Repúblicas ameri-

canas han colaborado todas

al esfuerzo de la democracia

dentro del marco que sobe-

ra de venir.

con nuestra realidad geográfi-

ca. Pero resulta que la expre-

sión canícula se usa corrientemente

en el idioma español para

indicar los días de calor. Lo

que estaría mal, pero muy

mal en nuestra literatura y en

la conversación corriente, sería

hablar de bandadas de gien-

drinas, del canto del ruiseñor

o de la llegada de Santa Claus.

En efecto, el viejo barbufo

imagen del invierno y de la

nieve, apareció ya por las vi-

trinas de las tiendas santi-

guinas para vergüenza de lo

que llamamos emancipación y

libertad.

No, señor. El niño criollo no

puede recibir regalos de Santa

Claus; ni desolgar, mucho me-

nos, golosinas o embellecos de

un pino cubierto de copos de

nieve. Ni los menos deberían

llegar de París, en picos de ci-

guías, ni los regalos pasas-

en trineos.

En esto soy partidario de

medidas extremas, como aque-

lla de un gobernante mexica-

no que impuso la llegada de

los chamachos de Guana-

juato.

Aquí hace falta crear un

Santa Claus propio, de ponno

y de espuelas, una especie de

buen Lucas Gómez que tra-

jera los juguetes de la ciudad

encantada que narraran nues-

tros escritores.

Y qué me dice de las han-

das militares chilenas cuando

pasan por las calles tocando

canciones guerreras, o himnos

patrióticos franceses, o himnos

y germanicos, todos mezclados

como Sambre el Meuse, Tip-

perary, La Madelon o la ma-

rcha de Schubert?

De esta manera nuestro país

no parece nación libre, sino

depositario, o vertedero de ideas

y costumbres de todas partes

del mundo.

En cuanto al empleo de la

palabra canícula recuerdo que

el ingeniero escritor y verda-

dadero filósofo, que redactaba la

sección del "Pescador de per-

las" en una revista argentina

antigua, condenó su uso en

nuestra América, por las mis-

mas razones antedichas.

ERRORES EN UN LIBRO

Señor Edwards:

Acabo de terminar en el

volumen "América. No pretendo

hacer una crítica. Sólo quiero

decir que es una de las obras

entretenidas que he leído. ¿Qué

sacan algunos escritores que

dicen cosas trascendentes al

libro se cae de las manos

entre cabeceada y cabeceada?

Pasé dos días clavada en mi

sillón, con el completo anodo-

niente de los intereses de la

comunidad familiar. ¿Qué bien

he captado usted el ambiente

y el paisaje porteño!

Pero quiero permitirle tec-

nificar dos errores. Primero

como portefa y por el efecto

que le tengo a mi tierra, deso-

levar un cargo que usted

hace a Valparaíso. Usted dice

que Valparaíso no comprendi-

do a Dario. Cuando el poeta

llegó a Valparaíso era un niño

de 21 años, que su bohemia lo

arrojó a nuestras playas. La

crítica no era comprensiva,

sino justa, y esto lo hizo con

mucho nobleza y cariño edu-

cador de la Barra, que ya era

un nombre consagrado. De la

Barra era el inspirador de los

arrazos intelectuales del

acaulado, senador Federico

Varela, y creo que a él se le

debe el Certamen Varela, en

donde fue premiado con mil

pesos el Canto a las Glorias de

Chile, de Dario. Además in-flu-

yó en su séquito, J. Victorino

Lastarria, para que se le diera

un puesto en la Aduana, que

aunque no era una situación

brillante, le sirvió para comer.

Allí adquirió experiencia y ob-

servaciones que después se re-

flejaron en su obra de adulto.

LO QUE NO NOS PERDONARIAN

"Si todo esto hubiera ocurri-

do en un país grande, con alma

colectiva...", dijo en sesión de

Consejo de la Corporación de

Fomento, el señor Jorge Ro-

gers al referirse a la labor rea-

lizada, silenciosamente por ese

organismo, palanca de la eco-

nomía nacional.

Puede que esa queja no sea

definitivamente justa, pero, por

desgracia, es legítimamente

oportuna. Estados Unidos se

estremeció como una sola

emoción colectiva, cuando se

anunció la inauguración de la

formidable represa del Valle

del Tennessee; la Unión Sovi-



















social, al vender mercaderías que no están, al alcance del pueblo. Los ratios administrativos y generales eran tan desproporcionados, que gravitaban sobre el valor de venta de las mercaderías hasta en un 140 por ciento en algunos azúcares y que resultaron, por lo tanto mucho más caros que en el comercio.



EN EL SYMPOSIUM DE CIRUGIA DE GUERRA SE  
TRATARON AYER TEMAS DE ALTA IMPORTANCIA

FORMA PARTE DEL PROGRAMA DEL QUINTO CONGRESO CHILENO DE  
CIRUGIA. — SESIONES PLENARIAS DE HOY

Una extraordinaria conferencia de médicos de nuestra capital y de provincias asistió en la mañana de ayer al Symposium de Cirugía de Guerra que se efectuó en el salón de conferencias de la Universidad de Chile.

Los temas abordados por los elatores merecieron la más franca aprobación de la concurrencia, entre la cual se encontraba la casi totalidad de los miembros del Ejército y Aviación. Ocuparon la mesa de honor de este Symposium los doctores Enrique Pacheco, Jefe de la Sanidad Militar, Jorge Castro, César Caravaso y el delegado uruguayo Dr.

Entrega de diplomas de miembros honorarios.— Especial solemnidad revistió ayer el acto de entrega de los diplomas a los señores

Por el Congreso a los cinco cirujanos: profesor honorario de la Facultad de Medicina, don Guillermo de Guzmán, profesor y doctor profesor don René Rosales. Después de breves palabras el presidente de la Sociedad de Cirujanos, don Alfonso Asensio, hizo entrega del diploma a los doctores Munchiñi, Guzmán y Rosales.

trascendieron el homenaje distinguido que se le hacía obsequiándole un diploma y un reloj. El diploma del doctor Ríos no se le pudo entregar personalmente por haberse ausentado, pero le impidieron trasladarse a esta capital. Le será llevado a Concepción por el profesor doctor Herzog.

A continuación, se entró al doctor Carlos Tapia. Sus contribuciones "Importancia del diagnóstico pre-

munfones en protesta". Dr. Julio Ríos, Doctores Carlos Olave y Carlos Herzog. Hospital Regional de Talca. Dr. Valentin Gallinato del Instituto de Talca. 18.30 horas - Tercet tema oficial: "Cancer de la mama", doctor Carlos Tapia. Contribuciones: "Importancia del diagnóstico pre-

L y Drs Roberto González Mac Oliver y Luis Corvalan Rocco. Hospital Regional de Talca. Local en la cizatrización de las isapernolmas" trabajo experimentado por el Dr. Carlos Tapia y Gerardo Cornejo (Clínica del Prof. Covarrubias).

"Fístulas arteriovenas carotídeas cavernas", Drs Alfonso Asajo y Héctor Valladares.

**LA COMIDA DE CLAUSURA**  
Mañana, a las 20 horas, en los

**LOS TENAS LIBRES**  
Las sesiones de mañana sábado estarán dedicadas al libre comercio, entre los cuales se destacan algunos de gran importancia, algunos de los cuales ya han sido tratados por algunos de los delegados extranjeros asistentes a este Congreso, y por los cirujanos de esta capital, y por los participantes en dicho torneo.

**EL PADRON DE ORO HA FRACASADO,**

**SINO QUE SE HA ABUSADO DEL CREDITO**  
**NOS DICE MR. J. BERNARD AVEGNO, REPRESENTANTE DEL GUARANTY**  
**TRUST COMPANY DE NUEVA YORK**  
**OBJETIVOS DE SU VISITA A CHILE**  
 Desde hace algunos dias se   riéndose a los problemas de la

El señor Avegno visita los países sudamericanos en misión comercial y financiera, pues el banco que representa tiene relaciones de negocios con los Bancos cen-

de la postguerra, el señor Aygüero, nos asegura que este sistema se mantendrá, porque hasta el momento no se ha encontrado algo mejor con que reemplazarlo.

El sistema del oro — nos agrega — no ha fracasado como algunas personas creen. Lo que ha ocurrido es que se ha abusado de los créditos en forma de

Mr. J. B. Avegno

**AVION NORTEAMERICANO  
ATERRIZO SIN NOVEDAD**

En la tarde ayer aterrizó en Los Cerrillos un avión de la Fuerza Aérea Norteamericana. El aparato debió aterrizar en Antofagasta primeramente, pero su

El Bando de Piedad de Chile, rendirá en este acto un homenaje especial a su Consejero el Ministro de Educación, don Bernardino Vial y Vespado, a su Director Honorario, el Ministro de Tierras, don Osvaldo Vial; y al Consejero Honorario, el Secre-

por el Ministerio de Hacienda y el Banco Central, se han impartido instrucciones en la mañana de ayer a la Aduana de los Andes a fin de que se den facilidades para la internación de los turistas que ingresan al país desde la Argentina, con destino al Zoológico de Santiago.

# Resfrios

**CAFI-GEKAROL**  
3 000 \$12

**SEÑOR PROPIETARIO**  
SI DESSEA PINTAR SU CASA  
LLAME A LA EMPRESA

**"QUIROPACH"**  
TELEFONO 62619  
Santo Domingo 1469  
(Casa Matriz Santiago)  
SUCURSALES BUENOS  
AIRES (R. A.)  
Concepción, Chile

concepcion y vino del ar

EL JEFE DEPTO. ABASTECIMIENTOS Y MATERIAL















en una de sus comisiones, un proyecto de ley sobre probidad administrativa que enviara en venturoso mensaje el Presidente Aguirre. Cierzo, bien, el homenaje a Recabarren a Echeburu, a todos los que se han sacrificado por Chile y como estímulo para levantar la fe en la voluntad de nuestro pueblo, solicito, reitero desde esta tribuna, sin recurrir otra vez al expediente del oficio burocrático, sino a la emoción, unánime de esta Cámara oyendo la voz de su pueblo, que el Ejecutivo otorgue la autorización al mensaje que hemos mencionado. Será el paso decisivo para la restauración moral.

Así, el radicalismo chileno, rinde homenaje a dos ilustres ciudadanos. Así, porque ellos supieron cumplir con su deber, estimando que el Derecho de los hombres solo es exigible cuando, previamente, se ejercita la satisfacción de servir a la colectividad.

Hablo en nombre del Partido Radical en su nombre, señor Presidente.

—**TRANSFERENCIA GRATUITA DE TERRENOS FISCALES SOBANTES CON MOTIVO DE LA CONSTRUCCIÓN DE LA AUTOVÍA "PEDRO AGUIRRE CERDA" A LA CAJA DE LA HABITACIÓN POPULAR Y A OTRAS INSTITUCIONES.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Entrando al orden del Día correspondiente, tratare el proyecto que autoriza la transferencia gratuita de los terrenos que indica y que quedaron sobrantes con motivo de la construcción de la autovía "Pedro Aguirre Cerda".

El informe se halla impreso en el Boletín N.º 5292.

Diputado Informante es el Honorable señor González Madariaga.

—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para que transfiera a las instituciones que se indican, a título gratuito, el dominio de los terrenos que indica y que quedaron sobrantes con motivo de la construcción de la autovía "Pedro Aguirre Cerda".

A la Caja de la Habitación Popular.

Lote A) De terrenos cuyos deslindes son: Norte, Avenida Pedro Aguirre Cerda. Este, actual camino a Melipilla. Sur, propiedades de particulares y Oeste, Zanjón de la Aguada.

Este lote está atravesado por las calles San Juan, San José y Helvecia.

Lote B) De terrenos cuyos deslindes son: Norte, Ferrocarril a Cartagena. Este, propiedades de particulares. Oeste, Zanjón de la Aguada.

Lote C) De terrenos cuyos deslindes son: Norte, Avenida Pedro Aguirre Cerda. Este, Avenida Terceira. Sur, propiedades de particulares y Oeste, terrenos destinados a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos para escuelas.

Lote D) De terrenos cuyos deslindes son: Norte, propiedades de particulares. Este, propiedad de Juan Dagorret. Sur, Avenida Pedro Aguirre Cerda y Oeste, propiedad de Emeterio Rojas.

A la Municipalidad de Carabineros.

Lote E) De terrenos cuyos deslindes son: Norte, Ferrocarril a Cartagena. Este, propiedad de los Ferrocarriles del Estado. Sur, Avenida Pedro Aguirre Cerda con la línea férrea a Cartagena.

A la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

Lote F) De terrenos cuyos deslindes son: Norte, Avenida Pedro Aguirre Cerda. Este, terrenos destinados a la Caja de la Habitación Popular. Sur, actual camino a Melipilla y Oeste, plaza pública.

Artículo 2.º— La Caja de la Habitación Popular y la Municipalidad de Carabineros no podrán enajenar los terrenos que se transfieren y deberán dar en arrendamiento las habitaciones que en ellos construyan la primera en la forma y condiciones que determine el Reglamento que al efecto se dictará, y la segunda a suboficiales y tropa de Carabineros.

Las rentas que cobren estarán en relaciones con las capitales que hayan invertido, de manera que el total de ellas no exceda del 7 por ciento de la inversión.

La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos no podrá enajenar los terrenos que se transfieren y deberá destinárselos a la construcción de una Escuela.

Artículo 3.º— La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En discusión general el proyecto.

Orezo la palabra.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA.— Honorable Cámara, tengo el encargo de la Comisión de Gobierno Interior de informar el proyecto que acaba de ser anunciado por el señor Presidente.

Con motivo de la construcción de la autovía "Pedro Aguirre Cerda" se han hecho algunas expropiaciones y, después de haberse ejecutado los trabajos, han quedado sobrantes algunos lotes de terrenos. El Ejecutivo ha enviado un Mensaje por el que se inicia un proyecto de ley que destina estos lotes a diversas funciones de orden social, que serán cumplidas por intermedio de la Caja de la Habitación Popular, de la Municipalidad de Carabineros y de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

El artículo 1.º hace la distribución de estos lotes y así dice que a la Caja de la Habitación Popular se le transfieren, a título gratuito, los siguientes lotes: "Lote A) De terrenos cuyos deslindes son: Norte, Avenida Pedro Aguirre Cerda; Este, actual camino a Melipilla; Sur, propiedades de particulares; y Oeste, Zanjón de la Aguada. Este lote está atravesado por las calles San Juan, San José y Helvecia".

Define también los límites de los lotes B, C y D, que se entregan a la misma Caja.

A la Municipalidad de Carabineros destina: Lote E y a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, con el objeto de que construya algunos establecimientos para esas funciones, el destino, el último de los lotes que se señalan en este artículo, o sea, el lote F.

La Comisión de Gobierno Interior, al estudiar este proyecto, consideró conveniente introducir algunas pequeñas modificaciones, tanto para mejorar su redacción como para fijar más claramente los conceptos. Entre las modificaciones introducidas puedo mencionar ante la Honorable Cámara la que expresa que los lotes de terrenos transferidos a la Caja de la Habitación Popular y a la Municipalidad de Carabineros, no se podrán enajenar, y que las casas que en ellos sean construidas sólo podrán entregarse en arrendamiento para satisfacer así las necesidades de habitación que sufre el país. Esto lo dice el artículo 2.º, en el cual, además, expresa que, la renta proveniente de esos arriendos, no podrá exceder del 7 por ciento del capital invertido.

Se trata, señor Presidente, de un proyecto sencillo, que bien merece su pronta aprobación en general y particular a la vez.

Nada más, Honorable Cámara.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Orezo la palabra.

Orezo la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se da por acordado en general el proyecto.

—**REFORMA DE LA LEY QUE CREA LA CAJA DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL.— OBSERVACIONES DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Corresponde continuar la discusión de las observaciones de S. E. el Presidente de la República al proyecto por el cual se modifica la ley 6.037 que crea la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

En la sesión anterior se estaba debatiendo la modificación decimotercera al proyecto. Quéd

un el uso de la palabra el Honorable Diputado

informante señor Muñoz Ayling.

El señor MUÑOZ AYLING.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING.— En la sesión anterior, señor Presidente, me parece que quedó agotada la discusión respecto de la modificación decimotercera de proyecto.

El señor MONTT.— ¿Qué modificación, Honorable Diputado?

El señor MUÑOZ AYLING.— La modificación decimotercera, por medio de la cual se reemplaza el artículo 20 de la ley 6.037, y que tiende a otorgar a los imponentes que tengan más de cinco años de imposiciones en la Caja, el derecho a que se les compute, para los efectos de su jubilación, todos los años servidos en la Marina Mercante Nacional o en sus dependencias, y que autoriza para computar como año completo las fracciones superiores a seis meses.

Debo observar que en el curso del debate sobre esta materia se hizo presente por los impugnadores de la reforma, que la Caja de la Marina Mercante no tenía los suficientes recursos para depositar, fíjame en la cuenta particular de cada uno de estos imponentes con más de cinco años de imposiciones, los fondos necesarios para cubrir lo que corresponde a los años de abono.

Pero, en las intervenciones de los Honorables señores Mañalievich, el Diputado que habla y otros colegas, el Diputado que habla, se dejó establecido que la Caja de la Marina Mercante tenía un financiamiento especial, que le proporcionaba fondos suficientes para poder cubrir estos beneficios, porque los fondos comunes de beneficios de la Caja de la Marina Mercante no se forman como en las demás Cajas de Previsión sino con las cuotas de los imponentes, sino con una serie de entradas que establece la ley de la Caja de la Marina Mercante en su artículo 4.

El Ejecutivo objetó esta reforma diciendo que no creía conveniente establecer, este beneficio, precisamente porque podía traer un desfinanciamiento de la Caja. Esta observación del Ejecutivo se discutió en el seno de la Comisión y, por la razón ya dada en la Cámara, fue también desechada.

En consecuencia, la Comisión opina que debe desestimarse esta observación del Ejecutivo e insistir en lo que se refiere a la redacción de la Cámara en este artículo 20.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Orezo la palabra.

El señor CORREA LARRAIN.— Pido la palabra.

El señor MUÑOZ AYLING.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN.— Señor Presidente, estas modificaciones tienen más gravedad, si se toma en cuenta que ya ha sido aprobada la modificación 13.ª. Como en ésta se establece que los imponentes que cuenten con cinco años de imposiciones a lo menos, tendrán derecho a que se les compute, para los efectos de su jubilación, todos los años servidos en la Marina Mercante o sus dependencias, va a resultar que si la pensión se calcula por los años servidos, se van a encontrar, de acuerdo con la modificación 13.ª, en una situación de privilegio en cuanto a los años que han hecho imposiciones durante todos los años. Por esta razón el Ejecutivo observó esta modificación.

Nada más.

El señor MUÑOZ AYLING.— Por lo que ya he manifestado no existe tal gravedad Honorable colega.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Orezo la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Se trata de sustituciones.

El señor CORREA LARRAIN.— Exacto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se trata de los incisos 1.º y 2.º del artículo 24. Se les va a dar lectura.

El señor SECRETARIO.— El Ejecutivo propone que los incisos 1.º y 2.º del artículo 24 que dicen redactados en la siguiente forma:

"Los imponentes que después de entrar cinco años de imposiciones se invaliden física o mentalmente, tendrán derecho a una pensión equivalente a tantos treintavos del sueldo base como años de imposiciones tengan en la Caja de la Marina Mercante Nacional."

El señor CORREA LARRAIN.— En realidad lo que propone el Ejecutivo es que la ley quede tal como estaba, que no haya reforma en ese sentido.

El señor MUÑOZ AYLING.— Efectivamente.

El señor CORREA LARRAIN.— O sea, se trata de supresiones.

El señor SECRETARIO.— Hay un oficio suplementario, Honorable Diputado. Yo he leído las modificaciones que propone Su Excelencia el Presidente de la República, por un oficio suplementario de fecha 8 de noviembre del año en curso.

El señor CORREA LARRAIN.— ¿Y este oficio no está impreso?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— No está impreso, Honorable Diputado.

En votación las observaciones del Presidente de la República a esta parte del proyecto.

—Practicada la votación en forma económica, se rechazaron las observaciones del Presidente de la República por 20 votos contra 11.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Queda desechada la observación.

Corresponde votar al Honorable Cámara insiste o no en mantener la disposición del proyecto despatchado por el Congreso Nacional.

En votación la insistencia.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: 28 votos por la afirmativa y 11 por la negativa.

El señor SECRETARIO.— Han votado 39 señores Diputados: 28 por la insistencia y 11 por la no insistencia.

Los dos tercios necesarios son 26 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— La Honorable Cámara acuerda insistir.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— El Ejecutivo propone, en esta misma modificación, que se elimine el inciso final del artículo 24. Se va a dar lectura a este inciso.

El señor SECRETARIO.— La Honorable Cámara había acordado al artículo 24 el siguiente inciso final:

"Al que se incapacitare absolutamente en actos del servicio, la Caja podrá abonarle hasta 10 años de antigüedad para los efectos de esta ley."

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Su Excelencia el Presidente de la República propone eliminar este inciso.

El señor MUÑOZ AYLING.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING.— La Honorable Cámara había introducido en el artículo 24 una reforma que consiste en agregar un inciso por el que se facultaba a la Caja de la Marina Mercante para abonar hasta diez años de antigüedad al imponente que se hubiere invalidado absolutamente por accidentes del trabajo. El Ejecutivo estima que estos beneficios, estos riesgos, debe cubrirlos la Ley de Accidentes del Trabajo y que no es posible basarse en el criterio de la Caja de la Marina Mercante. Además, estima impropio que el Ejecutivo atribuya facultativa que se le da a la Caja para hacer o no estos abonos. La Honorable Comisión estudió esta observación y estimó por la mayoría de sus miembros, que debía ser rechazada.

El señor CORREA LARRAIN.— Permítame Honorable colega.

La Comisión oyó al señor Vicepresidente de la Caja de la Marina Mercante.

El señor MUÑOZ AYLING.— Si, Honorable colega.

El señor CORREA LARRAIN.— ¿Y qué estimaba sobre esta disposición?

El señor MUÑOZ AYLING.— Lo que acaba de decir el Honorable señor Muñoz Ayling.

El señor MUÑOZ AYLING.— No recuerdo exactamente lo que dijo el señor Muñoz Ayling a este respecto, pero sí los argumentos necesarios para formar el criterio de la Comisión.

El señor CORREA LARRAIN.— Pero, en gene

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING.— Esta reforma

señor Presidente, consiste en cambiar el concepto

sobre que se basan las pensiones de invalidez

y vejez, en lo que respecta a los años de imposiciones.

La disposición primitiva, es decir, la actual ley

N.º 6.037, dice que los imponentes que después

de entrar cinco años de imposiciones se invalidan

física o mentalmente tendrán derecho a una

pensión de invalidez equivalente a tantos

treintavos de sueldo base, como años de imposiciones

acreditaren. La reforma ha cambiado

esta expresión de "años de imposiciones" por la

de "años de servicios", o sea, establece que, estas

pensiones se regularán a base de los años servidos,

y no a base de los años en que se haya hecho

imposiciones.

Igual reforma se contiene en lo que respecta a

las pensiones de vejez, a lo que se refiere el artículo

2.º de este artículo 24.

Además, debo agregar que la reforma cambia

también de 60 a 62 años la edad; o sea, se aumenta

en dos años el derecho a tener pensión de

invalidez.

El Ejecutivo quiere, y así lo ha hecho presente

en este voto, que se mantenga la disposición

actual de la ley, argumentando y haciendo valer

que no es posible otorgar estos beneficios, a los

imponentes, sino en razón de las imposiciones

que real y efectivamente efectuaron. La Comisión

estudió esta situación, y acordó insistir en

el proyecto aprobado, o sea, rechazar la observación

de S. E. el Presidente de la República, tomando

en consideración principalmente esto que es

análogo al concepto de imposición con el

concepto de años de servicios, porque a las personas

a quienes se les reconocen años de servicios

dentro del organismo de la Caja, también se les

computan las imposiciones correspondientes, a

esos años, y solamente se les reconoce los años

servidos sólo en la concurrencia de las imposiciones

que efectúan.

En consecuencia, la Comisión informa en el

sentido de que debe rechazarse el veto en esta

parte.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—

Orezo la palabra.

El señor CORREA LARRAIN.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN.— Señor Presidente,

estas modificaciones tienen más gravedad,

si se toma en cuenta que ya ha sido aprobada

la modificación 13.ª. Como en ésta se establece

que los imponentes que cuenten con cinco años

de imposiciones a lo menos, tendrán derecho a

que se les compute, para los efectos de su

jubilación, todos los años servidos en la Marina

Mercante o sus dependencias, va a resultar que si

la pensión se calcula por los años servidos, se van

a encontrar, de acuerdo con la modificación 13.ª,

en una situación de privilegio en cuanto a los años

que han hecho imposiciones durante todos los años.

Por esta razón el Ejecutivo observó esta modificación.

Nada más.

El señor MUÑOZ AYLING.— Por lo que ya

he manifestado no existe tal gravedad Honorable

colega.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—

Orezo la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Se trata de sustituciones.

El señor CORREA LARRAIN.— Exacto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—

Se trata de los incisos 1.º y 2.º del artículo 24.

Se les va a dar lectura.

El señor SECRETARIO.— El Ejecutivo propone

que los incisos 1.º y 2.º del artículo 24 que

dicen redactados en la siguiente forma:

"Los imponentes que después de entrar cinco

años de imposiciones se invaliden física o mental-

mente, tendrán derecho a una pensión equivalente

a tantos treintavos del sueldo base como años

de imposiciones tengan en la Caja de la Marina

Mercante Nacional."

El señor CORREA LARRAIN.— En realidad lo

que propone el Ejecutivo es que la ley quede

tal como estaba, que no haya reforma en ese

sentido.

El señor MUÑOZ AYLING.— Efectivamente.

El señor CORREA LARRAIN.— O sea, se trata

de supresiones.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING.— Esta reforma

señor Presidente, consiste en cambiar el concepto

sobre que se basan las pensiones de invalidez

y vejez, en lo que respecta a los años de imposiciones.

La disposición primitiva, es decir, la actual ley

N.º 6.037, dice que los imponentes que después

de entrar cinco años de imposiciones se invalidan

física o mentalmente tendrán derecho a una

pensión de invalidez equivalente a tantos

treintavos de sueldo base, como años de imposiciones

acreditaren. La reforma ha cambiado

esta expresión de "años de imposiciones" por la

de "años de servicios", o sea, establece que, estas

pensiones se regularán a base de los años servidos,

y no a base de los años en que se haya hecho

imposiciones.

Igual reforma se contiene en lo que respecta a

las pensiones de vejez, a lo que se refiere el artículo

2.º de este artículo 24.



años de servicios sirvan para acumular dos pensiones.

Con la disposición aprobada por la Honorable Cámara, puede producirse esta situación que el Ejecutivo trata de evitar consultando un inciso al final de la modificación.

Estimo, por lo tanto, que la Honorable Cámara debe aceptar el veto del Ejecutivo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor GAETE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MUÑOZ AYLING. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el honorable Diputado Informante; después el honorable señor Gaete.

El señor MUÑOZ AYLING. — Había entendido que este artículo había sido aprobado. Este fue uno de los puntos que más se discutieron en el seno de la Comisión. Tanto es así, que se reabrió la discusión una vez que se hubo informado más exactamente a los miembros de la Comisión.

No se trata, señor Presidente, de acumular pensiones, como lo acaba de decir el honorable señor Montt, sino de reconocer un derecho que es perfectamente claro. Una persona que ha sido imponente de otra Caja y pasa a efectuar imposiciones a la Caja de la Marina Mercante Nacional, tiene derecho a que ésta le reconozca tantos años de servicios como imposiciones pueda pasar de la otra Caja a ella.

Y no es esta la primera vez que esto se hace. H. Diputado, pues cuando se discutía la ley que autorizó el traspaso de los fondos de la Caja de Empleados Particulares a la Mutual de Carabineros, debe recordarse a Su Señoría que esto se hizo, reconociendo tantos años de servicios a los imponentes de la Mutual de Carabineros como fueran los años en que hubieran hecho imposiciones. Este es el fondo de la cuestión.

La modificación 34a, aprobada por la Cámara, da derecho a los imponentes que tengan más de diez años de imposiciones en la Caja de la Marina Mercante Nacional, para que puedan obtener una pensión de retiro, computándose los años anteriores servidos en otras instituciones de previsión. No se trata de obtener otra pensión, señor Presidente, sino de reconocer el derecho a ir formando una nueva.

No sería propio desconocer los derechos que se tengan en otras Cajas, so pretexto de que se pueda obtener una nueva pensión en la Caja de la Marina Mercante Nacional. En realidad, no se va a obtener otra, como se ha dado en decir, sino que se van a acumular los años servidos en otras instituciones. Debemos recordar que son los mismos imponentes los que forman sus pensiones con los fondos que van acumulando.

Eso es todo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el honorable señor Gaete.

El señor GAETE. — Señor Presidente, ha sido tan brillante el honorable colega en la explicación que ha dado a la Honorable Cámara sobre los puntos de vista que tuvo la Comisión para rechazar la observación del Ejecutivo, que hace innecesario que yo nuevamente repita dicha explicación.

Los Diputados de estos bancos van a rechazar las observaciones del Presidente de la República, porque estamos convencidos de que en esta forma se hará justicia a todos los imponentes de la Caja de la Marina Mercante Nacional.

El señor MONTT. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MONTT. — En realidad, señor Presidente, yo no he entendido la explicación del honorable señor Muñoz Ayling, o ella no ha sido toda lo clara que habría sido de desear.

Se está aquí, como ya lo dije denantes en debate, de que unos mismos años de servicios van a servir para obtener dos clases de beneficios en dos instituciones diferentes.

El señor GAETE. — No, Honorable Diputado, yo respeto mucho al Honorable señor Montt...

El señor MONTT. — Es decir, si un individuo que ha prestado servicios en las Fuerzas Armadas, obtiene en ellas su jubilación e ingresa después a la Marina Mercante, tiene derecho a jubilarse con cargo a la Caja de la Marina Mercante Nacional, cumplidos los diez años que se le exigen para ello, juntado, a los años servidos en la Marina Mercante, los años servidos en las Fuerzas Armadas.

De acuerdo con el proyecto de la Comisión, no sólo se van a computar, pues, los años prestados en la Marina Mercante, sino también los años servidos anteriormente en las Fuerzas Armadas, y que sirvieran ya de base para determinar el monto de la pensión que obtuvo en dichas Fuerzas Armadas. De suerte que, como digo, estos jubilados van a gozar de dos beneficios por unos mismos años, y esto es lo que ha tratado de evitar el veto del Ejecutivo.

Esto quedó perfectamente en claro en la Comisión; tanto fué así, que se aceptó primeramente el veto del Ejecutivo. Que después por otras razones se le haya rechazado, es otra cosa. Es este un punto perfectamente claro, sobre el cual, repito, no sólo el Diputado que habla, sino que los demás colegas de la Comisión, como el Honorable señor Correa Larraín, están de acuerdo.

Nada más, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAÍN. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor CORREA LARRAÍN. — Quisiera preguntar al Honorable Diputado Informante, señor Presidente, si en realidad considera que estas observaciones del Ejecutivo tienden a no permitir que una misma persona goce de dos pensiones dentro de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

El señor MUÑOZ AYLING. — No es eso, Honorable Diputado.

El señor BOSSAY. — No, Honorable Diputado.

El señor MUÑOZ AYLING. — Yo entiendo haber dicho que no se puede gozar sino de una sola pensión.

El señor CORREA LARRAÍN. — Entonces, ¿qué peligro ve Su Señoría en aceptar que se vote favorablemente la observación del Presidente de la República, que dice:

"No obstante, esta anomalía se puede obviar consultando un inciso final por el cual se prohibiera hacer valer servicios ante la Caja de la Marina Mercante, que ya hubieran dado origen a una pensión en la Caja de la Defensa Nacional".

El señor MUÑOZ AYLING. — Es distinto, precisamente porque la observación del Ejecutivo va en contra de la base misma del proyecto, ya que impide hacer valer servicios prestados con anterioridad y acumulados en una sola pensión.

El señor CORREA LARRAÍN. — Permítame, Honorable colega; déjeme terminar.

El señor MUÑOZ AYLING. — Es que son distintas las observaciones del Ejecutivo.

El señor CORREA LARRAÍN. — Permítame, Honorable colega!

El Ejecutivo, mediante su observación, quiere evitar el peligro de que se produzcan dos pensiones en favor de una persona.

El señor MONTT. — ¡Claro!

El señor CORREA LARRAÍN. — Si Su Señoría no ve ningún peligro en esta observación, ¿qué inconveniente tiene para aceptarla, si hace más clara la ley?

El señor MUÑOZ AYLING. — La observación del Presidente de la República prohíbe acumular años de servicios.

El señor CORREA LARRAÍN. — Impide tener dos pensiones, nada más.

El señor MUÑOZ AYLING. — ¡No, señor! Prohíbe a una misma persona acumular años de servicios, e imposiciones en otra Caja de Previsión, lo que es una cosa completamente distinta. Yo tengo entendido que así lo estimó la comisión; el imponente va a tener una sola pensión.

El señor CORREA LARRAÍN. — ¡Yo estoy con la palabra, señor Presidente!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). —

Honorable señor Muñoz, el Honorable señor Correa Larraín no desea ser interrumpido.

El señor CORREA LARRAÍN. — Para terminar, señor Presidente, debo decir que creo que es evidente, como lo ha manifestado el Honorable señor Montt, que el criterio de la Comisión fue el de que existía el peligro de que se produjera una pensión dentro de dos Cajas diferentes.

El criterio del Gobierno es que no es social ni cabe dentro de la previsión, que puedan existir dos regímenes paralelos. Por eso, el Presidente de la República ha hecho estas observaciones, con el objeto de eliminar este peligro.

El señor MONTT. — ¡Exacto!

El señor CORREA LARRAÍN. — Esto es todo. He terminado, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor CORREA LARRAÍN. — Sí, señor Presidente.

El señor BOSSAY. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el honorable señor Bossay.

El señor BOSSAY. — Quiero manifestar, señor Presidente, que la aprobación de la observación de S. E. el Presidente de la República permitiría la acumulación de años de servicios en favor de un imponente, pero, en ningún caso, el derecho a una nueva pensión.

Es común que quienes han servido en las Fuerzas Armadas, más tarde vayan a prestar sus servicios en la Marina Mercante, con el único objeto de aprovechar los años de servicios en las Fuerzas Armadas y obtener una "eligibilidad" de sus pensiones. La disposición que el Presidente de la República ha observado permite que exista una sola pensión, pues sólo se produce una acumulación de imposiciones...

El señor MONTT. — ¿Me permite, Honorable colega?

Su Señoría está equivocado. Como no ha estado presente en las reuniones de la Comisión, Su Señoría no conoce bien el asunto.

Se trata simplemente, por medio de la observación del Presidente de la República, de evitar que se produzca una dualidad en el otorgamiento de las pensiones por la Caja de la Marina Mercante Nacional en el caso de que estamos tratando, y no de impedir que se computen los años servidos en las Fuerzas Armadas.

El señor GAETE. — ¿Hago indicación para que se clausure el debate y se vote la observación inmediatamente?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la observación de S. E. el Presidente de la República.

—Votada económicamente la observación, fue rechazada por 26 votos contra 23.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Rechazada la observación de S. E. el Presidente de la República.

Modificación 36.

El señor SECRETARIO. — S. E. el Presidente de la República propone suprimir la frase: "y las que en lo sucesivo se acuerden", en el siguiente artículo:

"Artículo 69. — Sin perjuicio de lo establecido en las disposiciones anteriores de la presente ley las pensiones de invalidez, vejes y montepío ya decretadas y las que en lo sucesivo se acuerden, se ajustarán con arreglo a la siguiente escala".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — La Comisión aceptó esta observación del Ejecutivo.

El señor MUÑOZ AYLING. — ¡Exactamente!

La Comisión aceptó esta observación del Presidente de la República.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si a la Honorable Cámara se parece, se aceptará la observación del Presidente de la República, como lo recomienda la Comisión.

El señor CONCHA. — ¿Qué se vote!

El señor GAETE. — No perdamos tiempo, Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En votación.

—Votada económicamente la observación de S. E. el Presidente de la República, fue aprobada por 25 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Aceptada la observación de S. E. el Presidente de la República.

Modificación 37.

Su Excelencia el Presidente de la República propone agregar al artículo cuatro transitorio un inciso.

El señor SECRETARIO. — El artículo 4.º transitorio dice:

"Los oficiales y empleados de la Marina Mercante Nacional afectos a la presente ley, tendrán derecho a que se les reconozcan, para su antigüedad, todos los años servidos en ella o en sus dependencias, y para todos los efectos consultados en sus disposiciones".

La observación del Presidente de la República consiste en agregarle el siguiente inciso:

"El derecho que contempla este artículo sólo podrá ejercitarse dentro del plazo de 90 días contados desde la fecha de la publicación de la presente ley en el 'Diario Oficial'".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor MUÑOZ AYLING. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING. — Esta observación también fue aceptada por la Comisión. No merece mayor comentario, porque el pensamiento del Ejecutivo es que esta disposición, nada gravosa en forma, muy pesada sobre los fondos de la Caja de Previsión, el Ejecutivo modificó esta disposición y la Honorable Comisión acordó aceptar la observación que consistía en complementarla con el inciso que se acaba de leer.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta observación.

El señor CONCHA. — ¿Que se vote, señor Presidente!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En votación.

—Votada económicamente la observación, fue aprobada por 30 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Aceptada la observación.

MODIFICACION 39.

Su Excelencia el Presidente de la República propone que se elimine el artículo 3.º transitorio.

Ofrezco la palabra.

El señor GARRIDO. — Pido que se lea, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se va a dar lectura al artículo 3.º transitorio.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo:

"Los parientes de los empleados de la Marina Mercante Nacional que fallecieron antes de cumplir cinco años de imposiciones en esta Caja, y que habían sido anteriormente imponentes en la Caja de Seguro Obrero, tendrán derecho, en el orden fijado por el artículo 30, a las pensiones de montepío que concede la presente ley, y por los servicios prestados por dichos empleados en la Marina Mercante, siempre que reconozcan deuda en favor de la Caja y en la forma establecida en el artículo 28, por las imponentes no erogadas correspondientes a los mencionados años de servicios en la Marina Mercante Nacional".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — La Honorable Comisión recomienda la aceptación de esta observación.

El señor MUÑOZ AYLING. — La Comisión aceptó esta modificación.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor GAETE. — Pido que se acepte.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Cerrado el debate.

En votación si se acepta o no la supresión propuesta por el Ejecutivo.

—Durante la votación.

El señor GAETE. — Ruego a Sus Señorías que voten.

El señor VENEGAS. — Al frente tiene pocos correligionarios Su Señoría.

—Votada económicamente la observación de S. E. el Presidente de la República fue aprobada por 29 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Aceptada la observación de Su Excelencia el Presidente de la República.

En esta misma modificación, Su Excelencia el Presidente de la República propone eliminar el artículo 6.º transitorio.

El señor GARRIDO. — ¿Que dice este artículo?

El señor MUÑOZ AYLING. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se va a dar lectura al artículo 6.º transitorio.

El señor GAETE. — ¿Qué se va a leer?

El señor SECRETARIO. — El artículo dice así:

"Los servicios de asistencia médica preventiva y curativa ya establecidos o que se establezcan de conformidad con el artículo 36 continuarán administrados por el Consejo de la Caja.

Derógase, respecto de la Caja de Previsión de la Marina Mercante, toda disposición emanada de otras leyes que sea contraria a lo dispuesto en el presente artículo".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor MUÑOZ AYLING. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING. — La Comisión, señor Presidente, acordó aceptar esta observación porque la disposición primitiva tendía a separar el servicio médico de la Caja de la Marina Mercante Nacional de los servicios médicos de las demás Cajas que, por disposición de la ley 6.174 se encuentran fusionados.

Desde un comienzo la Comisión consideró que había conveniencia en mantener unidos estos servicios médicos y, en consecuencia, aceptó la observación del Presidente de la República.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la observación de S. E. el Presidente de la República.

Aprobada.

El señor GAETE. — ¿Me permite, señor Presidente, la palabra?

Como faltan solo cinco minutos para que termine el turno destinado al Orden del Día, rogaria a Su Señoría que solicitara, para poder terminar la discusión de este proyecto, que se prorrogara la hora por unos cinco minutos.

Creo que no habrá oposición...

El señor CONCHA. — ¿Para qué desea Su Señoría que se concedan cinco minutos?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Para terminar la discusión del proyecto, Honorable Diputado, del cual solo quedan dos modificaciones.

Si le parece a la Honorable Cámara...

El señor CONCHA. — No hay inconveniente.

El señor GAETE. — Muy agradecido, Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará una prórroga de cinco minutos.

Acordado.

En esta misma modificación, el Presidente de la República propone eliminar el artículo 7.º transitorio.

Ofrezco la palabra.

El señor MUÑOZ AYLING. — La Comisión también aceptó esta observación del Presidente de la República.

El señor SECRETARIO. — El artículo 7.º transitorio dice:

"Los imponentes de la Caja, en servicio, que en los últimos tres años hubieren disfrutado de sueldos superiores a los seis sueldos vitales a que se refiere el artículo 18, y que hubieren cumplido 30 años de servicios a la fecha de promulgación de la presente ley, podrán jubilarse, en cualquier momento, con una pensión equivalente a dichos seis sueldos vitales, siempre que entren en la Caja las imposiciones, tanto patronales como personales, que deberían enterarse por seis sueldos vitales durante tres años".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor MUÑOZ AYLING. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLING. — La Comisión acordó aceptar esta observación del Presidente de la República en atención a las consecuencias de orden financiero que significaban para la Caja el mantener una disposición de esta naturaleza.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la observación de S. E. el Presidente de la República.

Acordado.

En esta misma modificación, S. E. el Presidente de la República ha propuesto la supresión del artículo 8.º transitorio.

El señor SECRETARIO. — El artículo 8.º transitorio dice:

"Los imponentes de la Caja de Previsión de la Marina Mercante que hubieren quedado cesantes por renuncia o por causa ajena a su voluntad, entre el 1.º de enero de 1942 y el 15 de junio de 1943, y que contaren con más de diez años de servicios en la Marina Mercante Nacional, podrán jubilarse, cualquiera que sea su edad, en conformidad a las normas establecidas en la presente ley".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor GARRIDO. — ¿Podría el señor Diputado Informante explicar el alcance de esta disposición?

El señor MUÑOZ AYLING. — Con mucho gusto.

La Comisión acordó rechazar la observación del Presidente de la República que consistía en suprimir este artículo en atención a que él tiene a favor a un número personal que ha sido despedido de sus empleos con motivo de haberse relacionado con los países del Eje. Algunos dueños de empresas navieras desahucian a aquel personal que tenía ascendencia alemana o italiana, y a fin de no dejar a esos servidores de la Marina Mercante en un completo desamparo, se estableció la disposición que ha sido objeto del Ejecutivo.

La Comisión, como digo, desestimó esta observación por una razón de humanidad, a fin de que esta gente que había hecho imposiciones en la Caja de la Marina Mercante tuviera derecho a este beneficio.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Votada la observación en forma económica, fue rechazada por treinta votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En consecuencia, queda rechazada la observación de S. E. el Presidente de la República.

Terminada la discusión del proyecto.

6. — TABLA DE FACIL DESPACHO PARA LAS SESIONES PROXIMAS.

El señor CONCHA. — ¿No se podría suspender la sesión por unos diez minutos?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Antes de suspender la sesión, voy a anunciar la Tabla de Fácil Despacho para la semana próxima.

En primer lugar, el proyecto que autoriza la inversión de fondos en la habilitación de pabellones en la Maestranza de los Ferrocarriles del Estado de San Bernardo.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Y el proyecto que reforma la Ley de Ascensos de las

Fuerzas Armadas, que desde hace tiempo viene anunciándose en la Tribuna?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Es el que está impreso en el Boletín No 5.167.

El señor GARRIDO. — ¿Há estado figurando en primer lugar, señor Presidente, yo rogaria a Su Señoría que lo colocara en primer lugar, y después, el que se refiere a la Maestranza de San Bernardo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Quedan incluidos también los proyectos a que Sus Señorías se refieren.

7. — SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se suspende la sesión por un cuarto de hora.

—Se suspendió la sesión.

8. — ACTUACION DE UNA PROFESORA DEL LICEO DE NIÑAS DE TALCA. — PETICIÓN DE OFICIO.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Continúa la sesión.

Entrando a la Hora de Incidentes, correspondiente al primer turno al Comité Socialista.

El señor TAPIA. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor TAPIA. — Me voy a referir a un hecho que, por sus proporciones, pudiera estimarse que no tiene mucha importancia para tratarlo en el seno de esta Cámara; pero yo lo estimo de profunda gravedad, por haber ocurrido en un servicio público que debe ser ejemplar para todo el país, como es el servicio educacional del Estado.

En fuentes absolutamente insospechables, me he informado que en el mes pasado, en un acto cívico realizado con la concurrencia de todo el alumnado del Liceo de Niñas de Talca, una profesora, la señora Glaura López de Jordán, de la asignatura de Educación Cívica, fue encargada de dar lectura a una circular del señor Ministro de Educación, que se refería a la situación de los países ocupados por el nazismo en Europa, y, en especial, a los sufrimientos que padecían los niños polacos.

Esta profesora se negó a seguir la lectura de esta circular en la mitad de ella; en vista de esto, la Directora del Establecimiento, señora María Godoy de Godoy, entregó a otra profesora que continuaba leyendo.

Terminada la lectura de la referida circular, la profesora anteriormente mencionada, señora de Jordán, se permitió criticar delante de todo el alumnado el documento del señor Ministro, manifestando que él fomentaba el odio entre los educandos.

Es grave, señor Presidente, que una profesora se haya insubordinado públicamente y haya dado este desgraciado ejemplo delante de todo el alumnado del colegio que sirve —por supuesto— rentada por el Estado.

Además de cometer este acto de indisciplina, también ha cometido una violación flagrante de la posición internacional oficial que ha adoptado Chile, a raíz de haber roto el Gobierno relaciones diplomáticas y comerciales con las potencias del Eje, y se ha colocado, abiertamente, contra la política del país, de ayuda a los pueblos democráticos, del mundo y de lucha contra el totalitarismo nazi.

Este hecho, naturalmente, ha causado gran revuelo en la ciudad de Talca. Se han hecho publicaciones en diarios locales y ha indignado, con toda razón, al magisterio de la localidad.

Me he informado de que se ha iniciado el sumario del caso y que se le ha designado al Visitador de Liceos, don Leonias Leyton, para que lo lleve adelante.

Debo destacar, señor Presidente, el procedimiento de este Gobierno, de origen democrático, para con estos profesores que se permiten delinquir en forma tan abierta, insolente e inconveniente por el ejemplo que dan, reñando contra la autoridad máxima de la Educación del Estado, como es, en este caso, el señor Ministro. Este Gobierno ha seguido las normas legales, y ha ordenado inscribir un sumario; en cambio, Gobiernos no muy lejanos, que tuvo en sus manos la reacción, se permitieron exonerar, a veces, hasta 300 maestros por el "delito" —según su desgraciado criterio— de asistir a una Convención donde se estudiaban problemas técnicos como ocurrió en enero de 1933 en la ciudad de Concepción.

El señor IRARRAZABAL. — ¿Qué Ministro fué ese?

El señor TAPIA. — Anteriormente se exoneraba a los profesores que luchaban por el mejoramiento económico de su gremio. Y hemos visto que en este régimen democrático no se ha aplicado ninguna sanción, porque no hay derecho a hacerlo, a aquellos delirantes que han obtenido, con ayuda del Parlamento, por supuesto, mejoramientos económicos, durante el Gobierno de don Pedro Aguirre Cerda, y durante el actual Gobierno del Excmo. señor Ríos.

El señor GARDEWEG. — ¿Por qué no cita los nombres de los Ministros que tomaron esas medidas?

El señor TAPIA. — No viene al caso su curiosidad, Honorable Diputado.

El señor GARDEWEG. — Es muy fácil mirar las cosas...

El señor TAPIA. — De todas maneras, aquellos fueron muy malos Ministros de Educación al cometer tales atropellos...

El señor URRUTIA INFANTE. — ¿Su Señoría tiene la obligación de dar los nombres?

El señor TAPIA. — ...y fueron, también, traidores a la doctrina de su Partido.

Pero no es este aspecto de la cuestión lo que hoy más interesa.

Lo que cabe destacar, en este momento, es la diferencia de procedimiento de Gobiernos reaccionarios anteriores contra los profesores que no cometían ningún delito y el trato normal que el actual Gobierno da a los profesores que cometen delitos, que pasan por sobre el rigor de las disposiciones legales en vigencia y que se permiten audaces actitudes, propias de un nivel atar, ante todo el alumnado de un Liceo una circular bien insinuada.

El señor GARDEWEG. — ¿Y qué nos dice del caso del maestro Anabalón, Su Señoría?

El señor TAPIA. — En que se daban a conocer los sufrimientos de un pueblo que perdió el goce de su libertad y de su democracia, como es el caso del pueblo polaco.

El señor GARDEWEG. — ¿Recuerda Su Señoría el caso Anabalón?

Conteste, no se hace el tonto.

El señor TAPIA. — No voy a seguir a Sus Señorías en el afán de desviar la atención hacia otros hechos, para defender, indirectamente, a una mala profesora.

Debo agregar, si que no pretendo hacer un ataque de carácter personal en contra de ella; ataco al proceder que viola, bochornosamente, normas legales y todo principio de disciplina. Denuncio este caso, porque, seguramente existen muchas señoras López de Jordán en los establecimientos de educación pública en el país.

Tenemos conocimiento de otros casos graves que iremos denunciando desde esta tribuna. Debemos que se ponga término a estas irregularidades; no podemos aceptar que se deje en ridículo, delante de todo un alumnado, a la máxima autoridad de la Educación, como es el Ministerio de Educación, como tampoco que se ataque, públicamente, la posición oficial que tiene Chile en el orden internacional, posición que es de lucha contra el fascismo dentro de nuestro país y de adhesión a todos los países aliados en su causa mundial de superación humana.

No dudo que para ejemplo de toda la nación se aplicarán las sanciones más rigurosas que procedan a la profesora insubordinada y a la mala Directora que le permitió delinquir en la forma denunciada.

Termino, señor Presidente, solicitando se envíe oficio al señor Ministro de Educación Pública, transmitiéndole el texto íntegro de las observaciones que he hecho, con el objeto de que se ponga mano firme contra estos elementos perniciosos para la educación pública.

Como sabemos que en nuestros colegios hay otros muchos pseudo educadores antidemocráticos

y que le hacen el juego a intereses bastardos de dictadores fascistas extranjeros, es que hacemos de carácter general, y pedimos que se tome mayor vigilancia sobre estos malos profesores, que perturban el criterio de la niñez y de los jóvenes del país con estos ejemplos desquiciadores, rebajan el prestigio de nuestra educación.

Nada más, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Enviará el oficio que he pedido Su Señoría.

9. — PROBLEMAS RELACIONADOS CON EL TRANSITO PUBLICO. LA MOVILIZACION COLECTIVA, LOS TRANSPORTES Y EL RACIONAMIENTO DE GASOLINA.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Quedan cinco minutos al Comité Socialista.

El señor OLAVARRIA. — Como en estas cosas pido a Su Señoría que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para que se me dé el turno de la sesión, prorrogo la hora de la sesión.

El señor GARDENAS. — ¿Cuánto tiempo está señor Diputado?

El señor OLAVARRIA. — No más de 10 minutos.

El señor YRARRAZABAL. — También podrá pedir el turno para el Comité Independiente, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Oportunamente se pedirá, señor Diputado.

En este momento, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — En la Honorable Cámara le parece, ¿se darán diez minutos al Honorable señor Olavarría, y diez al Comité Independiente, respectivamente.

Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Olavarría.

El señor OLAVARRIA. — Señor Presidente, en una sesión anterior, que el señor Ministro del Interior concurrió a esta Honorable Cámara en el objeto de informarnos sobre la materia con el Gobierno encara los problemas del tránsito público, de la movilización colectiva, de los transportes y del racionamiento de gasolina.

Voy a formular algunas observaciones sobre estas materias en la esperanza de que el señor Ministro las considere en sus explicaciones.

Se justificó la creación de la Dirección General de Transporte y Tránsito Público, por simple decreto, diciéndose que tal organismo tenía por objeto emprender la solución de los problemas del tránsito público —que, a mi juicio, corresponde a las Municipalidades—, de los transportes y de la movilización colectiva. A la cabeza de esta oficina, y ad-honores, se puso a un ciudadano de múltiples capacidades técnicas, al señor don Waldo Palma, ex Director General de Instrucción, de ingratu recordación para esta Honorable Cámara. De este modo, afloraba de nuevo a la vida pública un señorito ciudadano, pero a costa de una clara violación del No 5.º del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, que reza, a la letra: "Solo en virtud de una ley se pueden crear o suprimir empleos públicos y determinar o modificar sus atribuciones".

Nada que la Constitución no distingue entre empleos públicos remunerados, ad-honores, o simples con fondos reservados.

Vastos y complejos eran los problemas relacionados a su conocimiento.

Primeramente, los del Tránsito Público. Por ocurría que, por su naturaleza y por la ley, respondían a las Municipalidades. Y si la ley de éstas, por causa de su autonomía y de su competencia limitada a un determinado radio jurisdiccional, no resultaba eficaz para solucionar las que se derivan del tránsito a través de dos o más comunas, parece cosa simple disponer que en esos casos los respectivos organismos municipales obrar constituidos en uno solo o por medio de comisiones mixtas, sin necesidad de crear en Santiago, un organismo cuya sede diste en muchos casos dos mil kilómetros del lugar donde debían abordarse problemas de carácter exclusivamente local.

En segunda, los transportes, ya sean terrestres, fluviales o marítimos. Requieren, sin duda, una acción gubernativa para coordinarlos a fin de facilitar el tráfico de productos, mercaderías y materias primas, de acuerdo con las necesidades de las poblaciones y del país. Pero problema de la envergadura necesaria para una herramienta legal que aún no se ha forjado.

Por último, los problemas de la movilización colectiva, en lo relativo al movimiento de los vehículos que la realizan, como tengo dicho, corresponden a las Municipalidades; y en cuanto al material y combustible, ellos son de orden técnico y financiero, y en su mayoría dependen de la actualidad de las posibilidades de nuestro comercio exterior y de los racionamientos motivados por las restricciones que ha impuesto la guerra.

Se comprende, entonces, que la tal Dirección General de Transporte y Tránsito Público resultara ser solo un organismo burocrático, poco útil, que inútil y cuya acción no se ve por ninguna parte. Lo que no fue obstáculo para que el cargo se introdujera, quizá como, en la Ley de Presupuestos. Nueva trasgresión a las normas legales sobre la formación del Presupuesto Nacional, nuevo absurdo, porque si por una parte, y en forma irregular se sancionó la creación del cargo, por otra, éste quedó sin funciones, sin más personal que su jefe afortunado, y sin presupuesto.

Eran tan inconsistentes las razones que se dieron para crearlo, que luego se nos envió el proyecto de Ley sobre creación de la Corporación de Transportes, cuyas facultades serían las del cargo que detenta el señor Palma.

Pero mientras se gestionaba el despacho de esta ley, conveniente por muchos motivos, el Gobierno resolvió abordar el aspecto más agudo del problema total, aquel que se refiere a la movilización colectiva de la provincia de Santiago, mediante la requisición de los microbuses y autocarros. Con esta medida un ejercicio aventurado del Poder Público y que, en cierto modo, rebela las normas legales, tuvo el mérito de solucionar un propósito decidido de emprender la población de Santiago y sus alrededores y para el servicio de choferes y cobradores que trabajan en este servicio. Desgraciadamente, se buscó entre los cientos de miles de chilenos, los requeridos, al único ciudadano que por las condiciones de su carácter, ambicioso y por sus vinculaciones con las empresas que poseen el monopolio de los suministros a la industria de la movilización, podía llevar a un fracaso seguro. Así fué como la aventura tuvo el fin que era de prever. La administración del señor Durán percibió las entradas del servicio, los préstamos de administrativos, pero no pagaron ni las imposiciones, ni los reajustes del personal, causa de clamorosas inquietudes en el servicio. Ni siquiera se pagaron los materiales de los empleados. Tampoco se mejoró el material disponible; y, por el contrario, las góndolas de "carrito", llegaron a ser poco menos que una ruina. Hasta se produjo una parada, a consecuencia de la escasez de gasolina la causa del accidente, hubo al término de ese vendaval, un excedente de 300.000 litros, que se vendieron simplemente a la Copec, y cuyo empleo aun no se ha explicado satisfactoriamente.

El Gobierno reconoció el fracaso y puso término a la requisición. Simultáneamente, por un Decreto Supremo, con apoyo discutible en la Ley transitoria, para transferir a la Dirección de Transporte y Tránsito Público, ciertas atribuciones privativas de las Municipalidades. Valido de ellas, el señor Palma dispuso de libre tránsito a la tarea de reparar y entregar exclusivamente, y poco a poco, un alza de un ciento por ciento en las tarifas de los autobuses de tarifa popular, a cambio de "una manito de gato" de pintura de color celeste.

De otra parte, para continuar su intervención en la materia, el Gobierno creó un nuevo organismo







## INNEGABLES ATRACTIVOS OFRECEN LAS PRUEBAS ORDINARIAS DEL DOMINGO EN EL CLUB HIPICO

### PRIMERA CARRERA. — 1.200 METROS

**DULCILLA 51, R. Parodi.** — Es la que sobresale en el conjunto, pues viene de rematar segunda en el Club Hípico. En la misma distancia y a esta misma hora, nos defenderá el pronóstico.

**SALOBRENA 51, J. Díaz.** — Perdió escaradamente contra Nave en los 1.200 metros del primer Plomoteo, eso sí que con 46 kilos. Es nuestra carta para el segundo puesto.

**RAULI 50, E. Farías.** — Muy mal se condujo en la que se adjudicó Sileno en el Hipódromo Chile, pero anteriormente había llegado tercero de Wadmore y Mitaila, en 1.500 metros. Puede ir para buen.

**CANCIONETA 47, G. Vergara.** — Cuenta con movidas bien sentadas sobre la distancia, así es que no la descuiden ni por broma.

**RANCHERIA 47, L. Cuevas.** — Fue tercera de Chacabuco y Omonita en el premio Raquelino, performance que le da gran chance en esta oportunidad. Nos gusta para el último lugar.

**VALIENTECHIRO 47, A. Tapia.** — De vez en cuando suele hacer su alocada, por el marcador y con remunerativos dividendos. Ojo con él.

### SEGUNDA CARRERA. — 1.800 METROS

**BIZANTINO 56, R. Donoso.** — Cuidado favorito, sólo pudo clasificarse cuarto de Zurbarán, Dandino y Gran Chaplín. Es nuestro recomendado para el tercer lugar.

**DADINCO 56, J. F. Marchant.** — Contará con muchos partidarios, y con justa razón, pues acaba de escoltar a Zurbarán. Como mantiene su buen training, lo señalamos para segundo.

**ENVER PACHA 56, L. Díaz.** — Estaba corriendo muy mal y de pronto mejoró, rematando cuarta de Longumay y Versalles. Si corresponde a su última performance, debe estar entre los primeros a la meta.

**RADIANTE 56, A. Vázquez.** — Llegó cuarto en la ciudad competencia de Longumay, Versalles y Enver Pacha. Como juego de cubierta no nos disgusta.

**VERSALLIS 56, E. Asenjo.** — Perdió escaradamente contra Longumay, decayendo sólo en los últimos tramos. En la esperanza de que repita esa performance, lo hacemos nuestro favorito.

**GOYENA 57, E. Asenjo.** — Fracaso en la que ganó Farenholt, pero anteriormente había derrotado a En Marche y Radiante con 55 kilos. La rehabilitación está dentro de lo posible.

**OABEZON 54, A. Vázquez.** — Dio cuenta de Nuevo Mundo e Hispana en esta misma distancia, eso sí que por estrecho margen. Como mantiene su esplendor, lo indicamos para tercer.

**EN MARCHE 54, J. Araya.** — Remató cuarto de Empé, O. Clonelle y Escatofera, en los 1.300 metros del premio Quilbina. Como su estado es óptimo, lo recomendamos para ganador.

**PANGUILLI 50, V. González.** — Ha caído a un peso por demás cómodo y en atención a que aptitud no le faltan, puede ser el encargado de la avería.

**CACHADINA 49, C. Cruz.** — Venció a Fautica y Buena Billa, en 1.200 metros en el Hipódromo Chile. Aseguran que repite y nada que nos cuesta creerlo.

**MI SOCIO 49, R. Zamudio.** — Triunfó en buena forma sobre Malco y El Aguila, en 1.500 metros, en La Palma. Por nuestra parte lo indicamos para el segundo puesto.

**CARISIMA 50, P. Flores.** — Al ganar su primera carrera, derrotó a Bolna Vasca y C. Ceta, en forma muy holgada. Es el juego para los que andan a caza de lo inesperado.

**CUARTA CARRERA. — 2.000 METROS**

**TATA 52, R. Donoso.** — Se vio sobresaliente al dominar a Peruna y al Macabudo, en 1.700 metros y con 50 kilos. A pesar de que ahora dispone grandes ventajas, la dejamos para el segundo lugar.

**FIGARO 57, M. Quezada.** — Lo tenemos catalogado como un mediocre elemento a este ganador de El Ensayo. A pesar de que viene de llegar segundo de Wellington en la Prueba sólo le atribuímos una opción secundaria.

**ANTUAL 51, R. Zamudio.** — No figuró en el clásico Handicap de Verano que se anuló. Al día siguiente, hay que advertir que llegó muy cerca de los primeros. Aquí destaca innegable chance.

**CONAN DOYLE 51, O. Vergara.** — Terminó quinto en la ciudad competencia de Versalles, como en el Handicap no puede ir mejor colocado, no titubeamos en recomendarlo para ganador.

**TOURBILLON 47, J. Díaz.**

señalo séptimo en el Handicap de Verano, a la escuela de Verano de los 1.000 metros. Si deja a un lado sus manías es buen caballo de interior, su nombre como vencedor.

**SEXTA CARRERA. — 1.000 METROS**

**ESTRATOSERKA 59, V. González.** — Destaca una de las mejores chances, ya que acaba de escoltar a En Marche y Clonelle en 1.300 metros. Queda para uno de los places.

**DIABLO 53, R. Donoso.** — Se impulsó sobre Reacuna y Posición en 1.200 metros en el Hipódromo Chile. Con un poco de suerte, puede repetir la gracia.

**FRUSTRERIA 52, J. Díaz.** — Venció estrechamente a Lovely y Clonelle en los 1.100 metros del premio Rondinella. Como ahora baja 3 kilos, le asignamos el segundo puesto.

**EVOCACION 51, L. Díaz.** — Terminó quinto en la ciudad competencia de Empé, O. Clonelle y Escatofera, en los 1.300 metros del premio Quilbina. Como su estado es óptimo, lo recomendamos para ganador.

**BAYADERA 49, A. Vázquez.** — Llegó cuarta detrás de Frustrería y Lovely, en 1.100 metros. Como está vez baja 6 kilos, es nuestra carta para el sitio de honor.

**SEPTIMA CARRERA. — 1.800 METROS**

**CINZANO 52, O. Vergara.** — Acaba de escoltar a La Cucaracha y Clonelle, en el Hipódromo Chile. A pesar de las ventajas que otorga, nos gusta para segundo.

**DESEADA 57, E. Asenjo.** — Escoltó a Panguilli a 34 de cuerpo en el premio Buenos Aires, pero como sube 6 kilos, estimamos difícil el compromiso para ella.

**NORFOLK 54, J. Olivares.** — Muy bueno se vio al rematar, tercero de Panguilli y Spinster, en 1.300 metros y a escasa diferencia de los primeros a la meta.

**MAIZA 53, R. Donoso.** — Financiera de Norfolk en los 1.100 metros del premio Quilbina, y como mantiene su espléndido training, la dejamos para el último lugar.

**MOILLER 51, F. Santander.** — Triunfó al galope sobre Balalaika y Baltiano, en 1.500 metros y con 53 kilos. Como se trata de un elemento muy valioso y que carga un peso por demás cómodo, lo hacemos nuestro favorito.

**SCAPA FLOW 47, L. Díaz.** — Fue cuarto en la ciudad competencia de Versalles. Como recibe apreciable ventajas, puede ser el encargado de la avería.

**OCTAVA CARRERA. — 1.300 METROS**

**HATILANO 57, O. Vergara.** — Destaca indiscutible chance, ya que viene de rematar tercero de Mollera y Balalaika. A pesar de los kilos, es carta de sólidos presagios.

**BORGONON 55, E. Asenjo.** — Llegó cuarto en la competencia, antes citada, pero se nos ocurre que no será esta la oportunidad en que logre conquistar la victoria.

**COCKNEY 54, A. Vázquez.** — Escoltó a Balalaika, Gentileza y Howdy en el premio Peter Pan, cargando 58 kilos. Ahora baja 1, así es que resulta el lance preciso y preciso.

**HOWDY 54, G. Sarmiento.** — Será de los más colados, por el tercer lugar que ocupó detrás de Balalaika y Gentileza. Por nuestra parte la dejamos igual como opción.

**ITALICA 53, J. F. Marchant.** — Atravesó por su mejor momento, como lo evidenció al clasificarse 2º de Zagal, a 12 de cuerpo, en la

## El premio "Caloria", carrera especial sobre 1.800 metros prueba central del programa del domingo en el Club Hípico

### CUATRO RIVALES SE ENFRENTARAN POR LOS \$ 30.000 DE RECOMPENSA. — NEREIDA Y BALALAICA SON LAS QUE SE DESTACAN EN EL CONJUNTO

Un programa de muy regulares atractivos es el que ha organizado el Club Hípico para la reunión del domingo próximo, el cual en su totalidad, se trata de elementos de positivos méritos, si es que se le puede llamar así, a la carrera de los 1.800 metros, para ver si alguno de los que no son ganadores de clásicos, dotados con una recompensa de \$ 30.000 a la vencedora y en donde han ratificado inscripciones solamente cuatro rivales.

A pesar de la reducción del grupo, el encuentro ofrece innegable interés, pues se trata de elementos de positivos méritos, si es que se le puede llamar así, a la carrera de los 1.800 metros, para ver si alguno de los que no son ganadores de clásicos, dotados con una recompensa de \$ 30.000 a la vencedora y en donde han ratificado inscripciones solamente cuatro rivales.

Encabeza la lista Balalaika, que tan lucida actuación le ha valido últimamente. La descendiente de Sandale se impulsó en el mejor de los estilos y en forma amplia sobre Gentileza y Howdy, en los 1.200 metros del premio Peter Pan, y después escoltó a Mollera, en el premio Rocco. Su estado actual es inmejorable y como ya ha probado que la distancia no le es un inconveniente, forzoso es asignarle una chance bien marcada en esta oportunidad.

Empezó abandonando las filas de los perdedores aventajados por la friolera de cuatro cuerpos a El Pampa, Hispana y Plomerón en 1.300 metros, performance bien recomendable, ya que no se empleó en parte alguna. La hija de Arstino II, ha continuado alisándose para este compromiso, al que llega en gran sintonía, y como aptitudes no le faltan, puede ser la encargada de postergar a las favoritas.

Nereida será posiblemente la que cuente con los honores de la cotización, pura ha sostenido una meritoria campaña, que la ha destacado como una de las mejores hembras de la generación. En su pasada presentación, escoltó a La Bastille II, en la milla y media del clásico Las Oaks, eso sí que a respetable distancia, pero hay que tener en cuenta que la pupila de Eneverría es un valor sobresaliente entre los tres años. Su training es inmejorable y al corresponder a su última actuación, debe dar cuenta de las enemigas que le han salido al paso.

Completa el grupo, Turbulencia, la que a raíz de finalizar tercera de Zagal e Itálica, en los 1.600 metros del premio Rosario, produjo una mala carrera, al clasificarse cuarta de Arstino, Ruperto y Locana, pero como su training no es nada que desear, lo indicamos para el segundo puesto.

Analizada la opción de obtener su primera victoria, batiendo a Versalles y Enver Pacha, como lance no está mal.

**RUPERTO 52, R. Donoso.** — Immejorable al segundo puesto, a dos largos de Arstino, en los 1.800 metros del premio Quilbina. Por esa performance lo recomendamos para el sitio de honor.

**NOVENA CARRERA. — 1.000 METROS**

**CERVELLON 55, P. Flores.** — Representa la clase y al nos atempera al triunfo que alcanzó en la carrera que se anuló no hace mucho, hay que reconocerle gran opción.

**GODOY 52, J. Araya.** — Dio cuenta de Patencia y Estratofera en 1.200 metros y con 57 kilos. Como ahora baja cinco y su estado es óptimo lo hacemos nuestro favorito.

**HUAPANGO 51, R. Bustamante.** — Muy bueno se vio al terminar, segundo de Selén en 1.300 metros y con 57 kilos. Se el juego para los que estén con los últimos pesos en la billetea.

**ISOCRATES 50, R. Pacheco.** — Es una bala y como baja 9 kilos con respecto a su última carrera, su victoria está dentro de lo posible, aparte de que para remunerarlo apto.

**LOS TIEMPOS 50, F. Gómez.** — Llegó quinto en la que Yipi derrotó a La Intrusa. Acomodamos tenerlo muy presente en el momento de embarcar las plazas.

**DERIVIER 51, A. Vázquez.**

## ANALIZANDO OPCIONES EN EL HIPODROMO

### PRIMERA CARRERA. — 1.200 METROS

Un amigo nos está preguntando: "Cuando habrá una prueba de estas reservadas a Comilones?"

**FAREANTE 56 (H. Pacheco).** — Figuró y puede hacer de la honra.

**CORDON BLEU 54 (L. Araya).** — Es ligera y vale más que muchos.

**LABRADOR 51 (R. Rojas).** — Bravo, es el chico a estos pesos.

**FOM 47 (Edo. Cruz).** — Debe encontrarse entre los primeros a la meta.

**SEGUNDA CARRERA. — 1.200 METROS**

**CAUTIVERO 56 (H. Ocaña).** — Escoltador de Nebula y con gran opción ahora.

**CINCINATO 56 (E. Farías).** — En su última no hizo nada.

**GRAN CAPITAN 56 (R. Pacheco).** — Titulo tiene de sobra.

**MERCADERIA 56 (E. Asenjo).** — "E" hace "ndir mucho" a sus cabaleros.

**TOLHUACA 56 (C. Cruz).** — No en la carrera en que el "ello" distanciaron porque si al vencedor.

**TERCERA CARRERA. — 1.200 METROS**

**CASO NUEVO 56 (M. Quezada).** — Trabaja bien pero pasta el momento no corresponde.

**CHAMBECO 56 (P. Vidali).** — "C" de "ellos" todos tal vez.

**GARETE 56 (R. Zamudio).** — Es atrevido y debe estar en la lista.

**VEHEMENTE 56 (P. Flores).** — Candidato al distanciamiento.

**CUARTA CARRERA. — 1.400 METROS**

**EL PAMPA 54 (N. N.).** — Escoltador de Nebula.

### FALSO NISO 54 (E. Farías)

Tercero en esa misma prueba.

**NACAR 54 (O. Vergara).** — Tercero de Cevlin y Chancallos.

**FULGARCITO 54 (J. Díaz).** — Bien discreto es Pulcarito y pur de alustarios.

**WUNDERBAR 54 (P. Flores).** — Readreace y nos informan que ha mejorado.

**QUINTA CARRERA. — 1.400 METROS**

**CULTRIN 57 (C. Cruz).** — Escoltador de Eleano.

**LORD BRAIN 55 (M. Quezada).** — La Tribuna 33 (F. Marchant).

**SEXTA CARRERA. — 1.400 METROS**

**PIRINEO 56 (E. Farías).** — Tercero de Eleano.

**JUSTIFICIO 56 (P. Flores).** — Tercero de Eleano.

**SEPTIMA CARRERA. — 1.400 METROS**

**CREPES 56 (P. Flores).** — Viene recuperando su estado.

**CONAN DOYLE 51 (O. Vergara).** — Muy bueno se vio al terminar.

**NOVENA CARRERA. — 1.400 METROS**

**EL DOLOROSA 48 (R. Pardo).** — Sube de serie.

**OCTAVA CARRERA. — 1.400 METROS**

**MONACO 56 (C. Cruz).** — Viene de ganar a Cevlin.

**EL CLASICO "DOMINGO 2.6 HERRERA"**

Sobre un record de 1.500 metros y con \$ 40.000 al vencedor, son las bases del clásico del domingo dominado en el Hipódromo Chile.

Viene de ganar a Cevlin, en la última prueba de la temporada.

En resumen, los que deben estar en los primeros puestos son:

## LOS TRABAJOS DE AYER EN AMBOS HIPODROMOS

### CLUB HIPICO

#### PISTA DE ARENA

**GARGANTILLA**, con R. Zamudio, pasó 700 en 44 2/5; repitió 400 en 25.

**KOS KOSU**, con L. Espinoza, pasó 800 en 52; repitió 400 en 25.

**FARELLON**, con E. Seaver, pasó 700 en 44 2/5; repitió 400 en 25.

**RADIANTE**, con R. Donoso, pasó 1.600 en 1 3/5; repitió 800 en 37 2/5.

**EL PAMPA**, con R. Donoso, pasó 1.600 en 1 3/5; repitió 800 en 37 2/5.

**PICARON**, con R. Donoso, pasó 600 en 38; repitió 400 en 25.

**DADINCO**, con R. Donoso, pasó 500 en 32; repitió 400 en 25.

**VERSALLIS**, con E. Asenjo, pasó al carrerón 1.800 en 2 1/5; repitió 800 en 31 2/5.

**KENTUCKY**, con R. Donoso, pasó 400 en 25 2/5; repitió 400 en 25 2/5.

**DESEADA**, con H. Vergara, pasó 200 en 12; repitió 400 en 25.

**SIDE BARRANI**, con R. Madariaga y B. QUEEN A. Padovani, pasaron 1.600 en 1 48 2/5; Ganó Side Barrani por varios cuerpos.

**SONRIENTE**, con P. Flores, pasó 500 en 32; repitió 400 en 37 2/5.

**FRUSTRERIA**, con R. Donoso, pasó 300 en 17 3/5; repitió 400 en 25.

**HUAPANGO 51, R. Bustamante.** — Muy bueno se vio al terminar, segundo de Selén en 1.300 metros y con 57 kilos. Se el juego para los que estén con los últimos pesos en la billetea.

**ISOCRATES 50, R. Pacheco.** — Es una bala y como baja 9 kilos con respecto a su última carrera, su victoria está dentro de lo posible, aparte de que para remunerarlo apto.

**LOS TIEMPOS 50, F. Gómez.** — Llegó quinto en la que Yipi derrotó a La Intrusa. Acomodamos tenerlo muy presente en el momento de embarcar las plazas.

**DERIVIER 51, A. Vázquez.**

**REMATE JUDICIAL**

**MARANA SABADO**

**Garantía**

(1939) por Armateur y Gloriat y LICURA (1940) por Richard e Infidencia.

Soc. Criadores de Caballos F. S. de Carrera Ltda.

### PISTA DE ARENA

**EL HUNGA**, aprendió, 400 en 26; repitió en 26.

**AQUILARRE**, aprendió, 400 en 26 1/5; repitió en 26 1/5.

**DANNEMAN**, Ab. Silva, 500 en 32 2/5; repitió en 32 2/5.

**ISLANDIA**, Julio González, 400 en 26 2/5; repitió en 26 2/5.

**MEDRANO**, L. Valencia, 600 en 40; repitió en 40.

**ELCANO**, G. Toro, 400 en 26; repitió en 26.

**TERRATENIENTE**, aprendió, 500 en 34; repitió en 34.

**FALSO NISO**, E. Farías, 400 en 26 2/5; repitió en 26 2/5.

**ANDOVER**, C. Parra, 400 en 26 2/5; repitió en 26 2/5.

**ES EL COLOMO**, E. Farías, 400 en 27; repitió en 27.

**MIRVAM**, aprendió, 500 en 32 2/5; repitió en 32 2/5.

**PRIMOHO**, L. Valencia, 600 en 40; repitió en 40.

**LA DOLOROSA**, A. Vázquez, 500 en 32 2/5; repitió en 32 2/5.

**APARECIDO**, L. Araya, 400 en 26 1/5; repitió en 26 1/5.

**AMADA**, R. Pardo, y BUCKINGHAM, M. Pardo, 400 en 26; repitió en 26.

**KORNER**, C. Cruz, 500 en 32; repitió en 32.

**LABRADOR**, G. Toro, 400 en 25 2/5; repitió en 25 2/5.

**BOCHORNOSO**, C. Cruz, 500 en 32; repitió en 32.

**GUITARRAZO**, G. Toro, 500 en 32 2/5; repitió en 32 2/5.

**POLONESA**, R. Cruz, 400 en 26 2/5; repitió en 26 2/5.

**ATACALCO**, aprendió, 400 en 26 2/5; repitió en 26 2/5.

**HEARSZY**, C. Cruz, 1.000 en 1 17 2/5; repitió en 1 17 2/5.

**PERILLICO**, C. Cruz, 400 en 26 1/5; repitió en 26 1/5.

**LORD BRIAN**, A. Vázquez, 500 en 32; repitió en 32.

**LA LIGUA**, R. Pacheco, 600 en 40; repitió en 40.

**BIO RIO**, J. Aravena, 600 en 40; repitió en 40.

**CULTRIN**, M. Quezada, 400 en 26; repitió en 26.

**MATARIPE**, E. Farías, 400 en 26 2/5; repitió en 26 2/5.

**KRUPP**, C. Cruz, 800 en 54; repitió en 54.

**TELEFUNKEN**, aprendió, 400 en 27; repitió en 27.

**SORBERING**, A. Vázquez, 400 en 26; repitió en 26.

**LOS TIEMPOS**, aprendió, 400 en 26; repitió en 26.

**QUE HUBO**, J. Ortiz, 400 en 26 2/5; repitió en 26 2/5.



# RACING GANO ANOCHES EN EL CAMPEONATO CENTRAL POR 3 A 1



TRUÑO DE NUEVO.—El team del Racing Club, de Buenos Aires, que anoche obtuvo un nuevo triunfo, en cancha chilena, jugó mejor y mereció vencer a Rosario Central.

## LA "ACADEMIA" JUGO MEJOR

Racing Club y Rosario Central, en el partido disputado anoche en el Estadio Nacional, jugaron un fútbol de gran calidad técnica, que se caracterizó por el dominio de la Academia, que se hizo presente en el juego desde el primer momento. El equipo de Racing, que viene actuando con gran firmeza, se mostró superior en el juego de ataque, logrando tres goles a favor. Rosario Central, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota.

El juego de Racing, que viene actuando con gran firmeza, se mostró superior en el juego de ataque, logrando tres goles a favor. Rosario Central, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota. El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad.

## CLUB GIMNASIA Y DEPORTES CELEBRA SU ANIVERSARIO

Como tradicionalmente se ha hecho, el Club Gimnasia y Deportes celebró anoche su aniversario. El evento se realizó en el Estadio Nacional, donde se presentaron muchas personas. El club fue muy exitoso en sus actividades deportivas.

## El equipo de Salomón fue superior en todo momento MERECE EL SCORE

Con el partido efectuado anoche en el Estadio Nacional, el equipo de Salomón fue superior en todo momento. El equipo de Rosario Central, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota. El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad.

El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad. El equipo de Salomón fue superior en todo momento. El equipo de Rosario Central, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota.

El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad. El equipo de Salomón fue superior en todo momento. El equipo de Rosario Central, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota.

El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad. El equipo de Salomón fue superior en todo momento. El equipo de Rosario Central, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota.

El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad. El equipo de Salomón fue superior en todo momento. El equipo de Rosario Central, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota.



LOS ROSARINOS.—Equipo de Rosario Central, que tuvo anoche un mal debut. No solo perdió, sino que demostró ser un equipo de poca calidad. Sus mejores jugadores: Fogel y Aguirre.

## BASKETBALL FEMENINO La "U" espera confirmar esta noche su superioridad sobre River Plate

No fue solo el triunfo del equipo femenino de la Universidad de Chile sobre River Plate, campeón de Buenos Aires, el que motivó la expectativa de quienes presenciaron el partido realizado el martes pasado en el Estadio Caupolicán. Los rosarinos, que con su victoria completaron el programa, en especial la actuación de la Orquesta Sinfónica, y el público, que con su presencia demostró su interés por el deporte, se prepararon para una noche de gran emoción.

El partido de fútbol femenino se disputó en el Estadio Caupolicán, donde el equipo de la Universidad de Chile se enfrentó al equipo de River Plate. El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad. El equipo de la Universidad de Chile fue superior en todo momento.

El partido fue muy interesante, con muchas jugadas de calidad. El equipo de la Universidad de Chile fue superior en todo momento. El equipo de River Plate, por su parte, jugó con mucha intensidad, pero no pudo evitar la derrota.

## Mañana por la noche se realiza en el T. Caupolicán la segunda rueda del Campeonato Nacional de Catch

El programa elaborado consta de seis encuentros oficiales por la competencia de 1944. Diego Torres, el sensacional luchador del Matadero, reaparece en el semifondo. Altamira y Núñez realizan la primera lucha a finish. Domingo Torres con Julio Molina en el match de fondo. El programa completo.

El programa elaborado consta de seis encuentros oficiales por la competencia de 1944. Diego Torres, el sensacional luchador del Matadero, reaparece en el semifondo. Altamira y Núñez realizan la primera lucha a finish. Domingo Torres con Julio Molina en el match de fondo. El programa completo.

El programa elaborado consta de seis encuentros oficiales por la competencia de 1944. Diego Torres, el sensacional luchador del Matadero, reaparece en el semifondo. Altamira y Núñez realizan la primera lucha a finish. Domingo Torres con Julio Molina en el match de fondo. El programa completo.

El programa elaborado consta de seis encuentros oficiales por la competencia de 1944. Diego Torres, el sensacional luchador del Matadero, reaparece en el semifondo. Altamira y Núñez realizan la primera lucha a finish. Domingo Torres con Julio Molina en el match de fondo. El programa completo.

El programa elaborado consta de seis encuentros oficiales por la competencia de 1944. Diego Torres, el sensacional luchador del Matadero, reaparece en el semifondo. Altamira y Núñez realizan la primera lucha a finish. Domingo Torres con Julio Molina en el match de fondo. El programa completo.

El programa elaborado consta de seis encuentros oficiales por la competencia de 1944. Diego Torres, el sensacional luchador del Matadero, reaparece en el semifondo. Altamira y Núñez realizan la primera lucha a finish. Domingo Torres con Julio Molina en el match de fondo. El programa completo.

El programa elaborado consta de seis encuentros oficiales por la competencia de 1944. Diego Torres, el sensacional luchador del Matadero, reaparece en el semifondo. Altamira y Núñez realizan la primera lucha a finish. Domingo Torres con Julio Molina en el match de fondo. El programa completo.



Esta noche en el Imperio es la premiere  
de "Y tengo mis cinco hijos"  
Hoy en la noche, a las 10.  
efectuara en el Teatro Imperio

[illegible]

Hoy Chang, tarde y noche en  
Baquedano

Para corresponder a las simp-  
tías del público que favorece con  
sus magníficos espectáculos, el  
magoo chino Chang está prepa-  
rando activamente al próximo re-  
tento que harán el lunes en el  
Teatro de la Ciudad de México.  
"Parelo oriental" como en los  
días anteriores los asistentes  
al Baquedano pueden obtener un  
horoscopo gratuito utilizando los  
formularios especiales que obse-  
cula la Empresa y que Chang

contesta personalmente  
y ochenta horas después de  
las entradas para las fun-  
ciones de los días viernes  
venta desde las diez de la ma-  
ñana del Baquedano y se po-  
drá reservar por teléfono hasta  
las diez de la noche. Los  
títulos de la función consis-  
ten en todos los días servicio  
movilización en toda la  
por gentileza de la Admi-  
nistración Fisco de Tránsito.

Una dramatización radial de los  
cuentos más populares de los  
autores norteamericanos

Washington Irving	★ Ring Lardner
O'Henry	★ Stephen Vincent Benet
Susan Glaspell	★ H. C. Bunner
Ernest Hemingway	★ Bret Harte
Booth Tarkington	★ Thomas Ben

A PEDIDO DEL PUBLICO SE REPETIRA  
ESTA NOCHE, A LAS 21 HORAS

**"Rip Van Winkle"**  
DE WASHINGTON IRVING, sr  
dramatizará por

**-960 RADIO LA AMERICANA**  
**SINTONICE**

**ORA "Bulnes"**  
**ARGA Y CORTÁ DE 25 METROS**  
**ANTIAGO DE CHILE**

**OS DE NUESTROS DIARIOS PROGRAMAS**

**DO EN LLAMAS. Informa Telemundial,**  
**ON "ALBO"**  
**NISTES AMERICANOS.**  
**EDIA. Dirige A. Patiño Manríquez**

EN LLAMAS. Informa Telemundial.  
SINFONICA.  
NES.  
CHILENA.  
A NUESTRA PRIMERA LABOR.  
ITA. Hora Femenina.  
LES.  
NES.  
ON "CASA EL SOL".  
ON EL CASINO "LA GLORIETA".  
ARGENTINA.  
ON "DICAL".  
ORILLA DEL AIRE PRESENTA: "HACIA LA  
IA".  
DO EN LLAMAS. Informa Telemundial.  
O ESPANOL.  
BO QUIROGA Recitados.  
LA ARGOTE, folklorista.  
HERRERA, tenor melodico.  
ES.  
EL ZEPPELIN.  
NOCHES.

**' transmite hoy las siguientes ofertas:**

3.30 HORAS	A LAS 23.30 HORAS
PUENTE 832.	VERANEANTES. SAN DIEGO N.º 9.
STINAS 1026.	OPTICA CHILENA. S. DOMIN- GO 819.
TERIALES. AR-	MADERAS TERCIADES. ERAS mo Escala 3281.
D. AHUMADA	VALVULAS. SAN DIEGO 222.
AV. SILVA 930	BODEGA: MATERIALES. AR- turo Prat 650.
CLARES. AGUS-	PARA BANQUETE. GALVEZ 139.
	GASOGENOS. BORJA 91.

CE 17

RA "BULNES" - ESTADO 36







AGUSTINAS 1269 - CASILLA 81 D.

SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 17 DE DICIEMBRE DE 1943

PRECIO EN TODO EL PAIS: UN PESO

## ACTIVIDADES GREMIALES

### HOY SE INAUGURA CONGRESO NAC. ASAMBLEAS DE OBREROS DEL CUERO

La Federación Industrial de Obreros del Cuero, adherida a la CTOCH, llevará a efecto hoy la inauguración oficial de su primer Congreso Nacional, con la participación de delegados directos de Valdivia, Osorno, Concepción, Talcahuano, Talca, Penco, San Bernardo, Valparaíso, Coquimbo,

La Serena, Valparaíso, Iquique y Antofagasta. Este primer Congreso Nacional, se efectuará como un medio de unificar a todos los trabajadores de esta industria, en una sola Central Obrera, que luche en conjunto por conseguir de parte de las autoridades e industriales sus aspiraciones más inmediatas de orden económico y social. Los puntos a tratarse, son de suma importancia, destacándose entre ellos, un salario justo a medida de la labor que desarrolla el obrero; asignación familiar; reforma de las leyes 4.084 y 4.085; aspiraciones y reivindicaciones de los obreros del Cuero; cambio de nombre de la Federación; desahucio por años de servicios; cotización a la CTOCH; cotización a la Federación del Cuero y varios otros asuntos de vital importancia para los obreros que trabajan en esta industria.

### HOY TIENE VELADA LA LIGA OBRERA DE DEPORTES CTOCH

La Liga Obrera de Deportes de la Confederación de Trabajadores de Chile, llevará a efecto hoy a las 19 horas, una interesante velada en el local de los Tranvías, ubicado en calle San Martín 841, con el fin de repartir los premios a los clubes vencedores. Además, en esta ocasión, se desarrollará un interesante programa a base de variedades y con la escenificación de la obra dramática "Justicia Humana". Mañana, finalizará sus labores este organismo, con un banquete social.

El Congreso Nacional de la Federación Industrial de Obreros del Cuero, se efectuará como un medio de unificar a todos los trabajadores de esta industria, en una sola Central Obrera, que luche en conjunto por conseguir de parte de las autoridades e industriales sus aspiraciones más inmediatas de orden económico y social. Los puntos a tratarse, son de suma importancia, destacándose entre ellos, un salario justo a medida de la labor que desarrolla el obrero; asignación familiar; reforma de las leyes 4.084 y 4.085; aspiraciones y reivindicaciones de los obreros del Cuero; cambio de nombre de la Federación; desahucio por años de servicios; cotización a la CTOCH; cotización a la Federación del Cuero y varios otros asuntos de vital importancia para los obreros que trabajan en esta industria.

**CASA VICTOR ARAYA L. FUNDADA EN 1909**  
AGUSTINAS 715  
CASILLA 1711 TELEFONOS: 31897-31899

### REMATE SEMANAL DE SEGURO, JUDICIAL Y VOLUNTARIO

DE MUEBLES Y MENAJES DE CASAS SANITARIAS, PIANO, CAJA JACARANDA, CAJAS DE FONDOS, INSTALACIONES, COCINAS, ESTANTERIA ABIERTA PARA REVISTAS, 10 MESONES DE DOS CUBIERTAS, RICO MOSTRADOR CON CRISTALES Y ESPEJOS BISELADOS, CATRES DE BRONCE, AMOBLOS DE COMEDOR ESTILO JACOBINO, REFRIGERADORES ELECTRICOS Y A HIELO, ETC.

EN NUESTRA SALA DE REMATES:

**715 - Agustinas - 715**

Hoy Viernes 17 de Diciembre,

De 10 a 12.30 y 14.30 adelante.

Por orden de: S. FUENZALIDA, O. FARIAS, J. PEREZ Y OTROS CONSIGNATARIOS Y JUICIO FISCO CON DEUDORES MOROSOS, EXP. 69708.

### FABRICA DE CEMENTO DE "EL MELON", S. A.

DIVIDENDO N.º 123

Por acuerdo del Directorio, desde el 21 del presente mes, se repartirá el Dividendo N.º 123 de dos pesos cincuenta centavos (\$ 2.50) por acción, menos el impuesto correspondiente a los accionistas inscritos al 6 del presente, fecha del cierre del Registro.

El pago se efectuará por intermedio del Departamento de Comisiones de Confianza del Banco de Chile, en Valparaíso, Santiago, y provincias.

Valparaíso, 12 de Diciembre de 1943.

EL GERENTE

### PRECURSORES DE LA REVOLUCION DE 1810 (2)

**KALEIDOSCOPIO**



NAPOLEON I



WASHINGTON

Napoleón, I, emperador de Francia, fué precursor de la independencia de América española. Amo y señor de Europa por su enorme poder militar, habia usurpado en 1808 el trono de España, tal como poco antes el de Portugal. Para efectuar aquella usurpación se habia aprovechado de un aludido de los españoles contra el rey Carlos IV y su ministro Manuel Godoy, a quien el pueblo odiaba. Mediante hábiles maquinaciones, Napoleón colocó en el trono a su hermano José Bonaparte. Las Colonias ante esta inconstancia real, que tenían como de origen divino encendieron la tea revolucionaria e iniciaron un sostenido movimiento de emancipación.

También influyeron en el ánimo de los patriotas las grandes figuras de los libertadores que se alzaban en aquel tiempo.

Jorge Washington, general norteamericano que liberó a su patria de los ingleses, cuya independencia habia declarado el 4 de julio de 1776 y que él selló en la batalla de York Town en 1781. Washington fué el primer presidente de Estados Unidos. Era este prócer de un temperamento activo y enérgico, y de una honradez y probidad cívica tal, que no aceptó nunca remuneración alguna por los servicios que prestó a su país. Había nacido en 1732, y murió en 1799. — (Sigue).

## TARZAN

(911) Bestias asustadas

Por Edgar Rice Burroughs



DE NUEVO TARZAN ORDENO QUE LANZARAN FLECHAS INCENDIARIAS. EL TCHÉ DE PAJA DEL CUARTEL PRONTO COHENZO A QUEMARSE!



UN SOLDADO NAZI ARROJO UNA TEA CONTRA EL TANQUE Y, POR AZAR, DIO EN UNA VENTANILLA CAYENDO AL INTERIOR.



EL TIZON PEGO ENTRE LOS ELEFANTES. LAS BESTIAS CORRIERON ATERRIZADAS.



SI EL TANQUE PENETRABA EN LA PARED INCENDIADA DEL CUARTEL, TAMBIEN SE RIA PASTO DE LAS LLAMAS.

SIN OBEDECER ORDENES, LOS ASUSTADOS ANIMALES IMPULSABAN EL TANQUE HACIA LAS LLAMAS.

## Raúl Rodríguez tiene los suficientes méritos como para ganar a Fernández

DISPUTARAN MAÑANA EN EL ESTADIO CHILE EL TITULO DE CAMPEON SUDAMERICANO DE LA CATEGORIA MEDIANO

LOS RIVALES HAN IMPRESIONADO MUY BIEN EN SUS ENTRENAMIENTOS

Con toda propiedad podríamos decir que hasta ahora no habia venido desde Argentina un pugilista profesional de más cartel y méritos que el mediano cordobés Raúl Rodríguez, que como ya se ha informado, enfrentará a Antonio Fernández, mañana a las 21.30 horas, en el ring del nuevo Estadio, Chile, ubicado en el interior del Portal Edwards.

Raúl Rodríguez desde sus comienzos en el boxeo fue una figura estelar, y a medida que ha ido desarrollando una mayor actividad, primero en el campo amateur y después en el profesional, ha ido aumentando su prestigio, ya internacional de pugilista científico y valeroso.

De 43 peleas sostenidas ha sido una sola vez vencido y entre los que han debido inclinarse ante la superioridad técnica y física del cordobés, figuran asimismo los boxeadores mundiales como el argentino Ignacio Ara, único que lo venció en Sud América; Sonny Jones, canadiense; el uruguayo Galván; los cubanos Kiki Charral y Young Herrera; el conocido Martínez de Alfara "Tigre de Alfara"; los mexicanos Kid Asteca y Cecilio Losada; y finalmente, los argentinos Alfredo Lagay, Amado y Jorge Asar, Jacinto Invernio, Raúl Landini, etc.

### VARIAS VECES CAMPEON AMATEUR

Ya en la Olimpiada de Berlín, Rodríguez se perfiló como un gran elemento, pues en ese torneo logró clasificarse semifinalista. Posteriormente en su patria con motivo de realizarse el Campeonato Sudamericano de 1938, fue la figura más sobresaliente de los sudamericanos que participaron en ese torneo y su éxito se debió a sus excepcionales medios combativos y va-

### MUY BUENOS ENTRENAMIENTOS

Todo lo que hemos dicho del argentino Rodríguez queda ampliamente confirmado con las demostraciones que hasta ahora ha hecho por este pugil en sus entrenamientos en el gimnasio de la Caja de Seguro Obrero; ha trabajado con un buen grupo de paring entre los que podemos citar a Humberto Buccione, Hernán Román y otros elementos de cartel.

### DOCE ROUNDS - MUY DIFICILES

Es así como bien podemos considerar que los doce rounds de pelea de mañana en disputa del título máximo de Sud América, resultan para Fernández muy difíciles, y seguramente serán la exhibición más valiosa de boxeo que hemos presenciado en estos últimos años.

## REMATE FISCAL

1.º—Propiedad en Maipo, calle Chacabuco N.º 363 83, minimum \$ 10.000, garantía \$ 1.500.  
2.º—Propiedad en Peumo, calle Walker Martínez s/n, minimum \$ 2.700, garantía \$ 500.  
3.º—Propiedad en Santiago, calle Vera 438 40; minimum \$ 50.000, garantía \$ 5.000.  
4.º—Sitio en Providencia, Av. Suecia 423, con 15 metros de frente; minimum \$ 100.000, garantía \$ 10.000.  
5.º—Propiedad en Providencia, Av. Suecia 433, con 18 metros de frente; minimum \$ 129.600, garantía \$ 10.000.  
6.º—Sitio en Nuñoa, calle Capitán José Luis Aranda s/n, próximo a Irarrázaval; minimum \$ 53.300, garantía \$ 5.500.

Las adjudicaciones se recargan en un 10 por ciento sobre su monto, y el 2 por ciento de comisión de martillo.

Demás bases en el Departamento de Bienes Nacionales, Sección Catastro. Testigos N.º 254, 4.º piso.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE BIENES NACIONALES

## REMATE

Por acuerdo de los interesados en la partición de la herencia de doña GUILLERMINA VALENZUELA BERNALES.

El 12 de Enero del año 1944 a las 16 horas, ante el Compromisario, don LUIS HOJMAN, Carrera 68 y en la oficina del actuario, don PEDRO AVALOS, calle HUERFANOS N.º 1223, se rematarán con admisión de postores extraños, las siguientes propiedades:

CASA UBICADA EN LA CALLE MADRID N.º 1190, ESQUINA DE SANTA TERESA.

**MINIMUM: \$ 60.000.-**

El precio se pagará con una mitad al contado y la otra a 6 meses.

CASA UBICADA EN LA CALLE GARCIA REYES N.º 901, ESQUINA DE MARTINEZ DE ROZAS.

**MINIMUM: \$ 150.000.-**

El precio que se obtenga de la subasta se pagará con una mitad al contado y la otra a 6 meses.

CASA UBICADA EN LA CALLE MONEDA N.º 1408, ESQUINA DE AMUNATEGUI, CUYA SUPERFICIE ES DE 1.500 METROS CUADRADOS, MAS O MENOS.

**MINIMUM: \$ 3.000.000.-**

El precio que se obtenga se pagará con \$ 1.000.000 al contado, y el saldo en dos cuotas iguales a 6 meses y un año plazo, respectivamente.

La parte a plazo que resulte de la subasta de estas tres propiedades devengarán un interés del 7 por ciento al año y del 12 por ciento al año en caso de mora.

Para tomar parte en la subasta, deberá presentarse antes del 10 de diciembre del presente mes para presentar las posturas a la orden del Compromisario.

Las propiedades se entregarán inmediatamente. Otras bases y antecedentes y títulos de dominio, en el estudio del abogado don

**Jorge Leyton Garavagno**

Agustinas 972 — 7.º piso — Oficina 746

Teléfono 63829

EL ACTUARIO

### UN SOBRESALIENTE ESTADO

Vale destacar en esta oportunidad que Fernández ha demostrado a diario desde hace un mes, que se está entrenando para este combate, en muy buen estado. En el ring del Club Hípico, donde lo secundan buenos sparring, se le ha visto jugar sus ponderables medios técnicos, rapidez, seguridad en su golpe de efectividad de este, desplazamientos maravillosos, etc.

Sin ir más lejos, el miércoles último los asistentes a su entrenamiento no pudieron menos que aplaudirlo cuando uno de sus entrenadores, no obstante un desesperado esfuerzo, no logró localizar, un solo golpe en su mentón, mientras el evasivo, con la rapidez y precisión con que siempre lo hace, castigó a voluntad tantas veces como quiso hacerlo.

### PRECIOS DE LAS ENTRADAS

Se han fijado los siguientes precios a las localidades: ring primera fila, \$ 150; ring segunda fila, \$ 120; ring tercera fila, \$ 100; platea numerada, \$ 60; platea sin numerar \$ 30, y tribunas, \$ 15.

### LOS PRELIMINARES

Los encuentros preliminares, anunciados para mañana en el ring del Estadio Chile, son los siguientes:

Seis rounds entre Raúl Moreno y Manuel Valdovinos.

Seis rounds entre Juan Navarro y Manuel Remis.

Diez rounds entre Joaquín Torregrosa y Gerardo Díaz.

### CITACIONES

Se nos pide citar para hoy a las 19.30 horas en la Comisión de Box profesional de la Federación de Box de Chile, a los siguientes profesionales: Humberto Buccione, Juan Navarro y Manuel Remis.

### Ungüento MONTE SANTO

Usado, con excelente resultado, contra chagas, Ezequiel, colchitas, comenón de la piel y del cuero cabelludo, etc.

**Caja grande: \$ 2.00**  
**Caja chica: \$ 1.00**

Base: Lascor, mentol y alcanfor.

### HOY A LAS 11 HORAS

### REMATE DE MUEBLES Y OBJETOS VARIOS

En la Bodega de la Sucursal N.º 2

**Caja de Crédito Popular**

Vicuña Mackenna N.º 260.

PRESTAMOS concedidos en ABRIL de 1943, con vencimiento en OCTUBRE de 1943.

HAY:

Amoblados de living, comedor y dormitorio, bicicletas, receptores de radio, máquinas de coser, etc.

PAGO AL CONTADO ENTREGA INMEDIATA

## EL MERCADO DE VALORES

En 1939 acciones y 3.985.306 nominales en bonos fue la totalidad de los transados ayer en la Bolsa de Comercio de Santiago, con lo cual esta institución registró el mayor movimiento de valores en títulos y el mayor en valores hipotecarios. Las más fuertes transacciones, como ya se ha informado, se efectuaron durante la mañana especialmente en bonos de garantía.

Aunque en forma considerable decayó en la tarde el movimiento de valores, durante el día existió mayor interés por negociar en Bolsa de Deuda Interna 71, Pavimentación 71, Español, Magallanes, Pampa, Chahual, Coppe, Mademsa, Vidrios y Yapa.

El cierre acusó alza para títulos hipotecarios, títulos bancarios, ganaderos e industriales; mercado sostenido para mineros y de seguros.

## BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO

TOTAL DE OPERACIONES: PRECIOS MAS ALTOS Y MAS BAJOS CIERRE DEL MERCADO Y CLASURA DEL DIA ANTERIOR

Clausura del día anterior	Títulos	Total de Precios más altos	Precios más altos	Precios más bajos	Cierre
15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32
33	34	35	36	37	38
39	40	41	42	43	44
45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62
63	64	65	66	67	68
69	70	71	72	73	74
75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86
87	88	89	90	91	92
93	94	95	96	97	98
99	100	101	102	103	104
105	106	107	108	109	110
111	112	113	114	115	116
117	118	119	120	121	122
123	124	125	126	127	128
129	130	131	132	133	134
135	136	137	138	139	140
141	142	143	144	145	146
147	148	149	150	151	152
153	154	155	156	157	158
159	160	161	162	163	164
165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176
177	178	179	180	181	182
183	184	185	186	187	188
189	190	191	192	193	194
195	196	197	198	199	200

## INFORMACIONES DE INTERES SOBRE SOCIEDADES ANONIMAS

Producción de Mercaderías de Octubre: Concentradas 168.100 toneladas secas. Ley 26.65 o/o Cu.

TITULOS CIERRE, REGISTRO, DIVIDENDOS Y CITACIONES

Vinos y Mielles, D. de la B. 12, Neto \$ 5.40, D. de la B. 13, Neto \$ 5.40, Molinera San Cristóbal, diciembre 11 a diciembre 20, Neto \$ 5.40.

Vapor, diciembre 12 a diciembre 19, Neto \$ 4.30, diciembre 20 en Banco de Chile.

Perfumaria, Dic. 12 a Dic. 19, Neto \$ 3.7496 Dic. 20 en su oficina.

Cemento Mejón, diciembre 6 a diciembre 18, diciembre 21 en Banco de Chile.

Electricidad Industrial, diciembre 9 a diciembre 21, Neto \$ 1.10, diciembre 22 en Banco de Chile.

Cia. 1, diciembre 14 a diciembre 24, Neto \$ 1.10, diciembre 25 en Banco de Chile.

Seawater, diciembre 16 a diciembre 27, Neto \$ 3.44, diciembre 27 en su oficina.

Vapor, diciembre 18 a diciembre 28, Neto \$ 4.00, diciembre 29 en Banco Edwards.

Vapor, diciembre 18 a diciembre 28, Ext. \$ 3.00, diciembre 29 en Banco Edwards.

Paños Concepción, diciembre 18 a diciembre 28, Neto \$ 1.00, diciembre 29 en Banco Edwards.

Paño de 31 a Dic. 30, 1.00 Dic. 30 en Banco Edwards.

Arrocea, Dic. 20 a Dic. 22, Neto \$ 1.72, Dic. 23 en Banco Edwards.

Teléfonos El Salto, diciembre 20 a enero 3, Neto \$ 8.64, enero 4 en su oficina.

Sederías Chile, diciembre 17 a enero 8, Neto \$ 1.00, enero 9 en Central N.º 49.

Sofreco, diciembre 10 a diciembre 14, J. Ext. diciembre 14 en Moneda N.º 573.

Vina La Rosa, diciembre 10 a diciembre 18, J. Ext. diciembre 18 (traslado a central).

Vina, Cereza y Torón, diciembre 14 a diciembre 24, Por dividendo.

Cia. 1, diciembre 14 a diciembre 21, J. Ord. diciembre 21 en su oficina.

Gas de Santiago, diciembre 20 a diciembre 21, Por dividendo.

Cervezas, diciembre 16 a diciembre 31, Por dividendo.

Lautaro, diciembre 2 a diciembre 31, J. Ord. diciembre 31 y por dividendo.

Banco de Osorno, diciembre 16 a enero 15.

Amiga, diciembre 15 a diciembre 23, Ord. y Ext., diciembre 23.

Paño de 31 a Dic. 30, 1.00 Dic. 30 en Banco Edwards.

Perfumaria, Emisión de 1 x 4 a \$ 15, Insc. Dic. 17, Suscripción y pago hasta enero 15.

Vapor, Entrada de 500 toneladas por cada 100 Vapores pagados con Div. Ext. a los accionistas de Dic. Los accionistas pueden optar a las acciones con el dividendo.

Banco de Talca, diciembre 28 a enero 10, Emisión de 1 x 4 a \$ 10, Inscritos, diciembre 28, Suscripción y pago hasta enero 28, y bien en 2 cuotas: 80 o/o en enero y 20 o/o en julio de 1944.

Vidrios Planos, Hasta diciembre 18 se puede suscribir y pagar NE. Textil Vía. Hasta diciembre 24 se puede suscribir y pagar NE.

## HOY

de 9.30 a 12.30 y de 14 a 18 horas adelante

## REMATE DE ROPA

EN LA Sucursal N.º 5 DE LA CAJA DE CREDITO POPULAR

SAN DIEGO N.º 548-1488

Préstamos de Abril de 1943, vencidos en Octubre de 1943, concedidos por los señores Pardo, tugal y San Diego.